



# BEDIENUNGS- ANLEITUNG

## VORBAU

SQLab 80X

SQLab 80X Ltd.

SQLab 80X Fabio Wibmer

SQLab 80X Trial Fabio Wibmer

# Hinweise zur Bedienungsanleitung

Achten Sie bitte im Folgenden besonders auf die Hinweise, die farbig hervorgehoben werden. Die beschriebenen möglichen Konsequenzen werden nicht bei jedem Hinweis extra geschildert!

## Hinweis

Bezeichnet eine möglicherweise schädliche Situation. Wenn sie nicht gemieden wird, kann der Vorbau oder andere Teile beschädigt werden.

## Vorsicht

Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können leichte oder geringfügige Verletzungen die Folge sein.

## Warnung

Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können Tod oder schwerste Verletzungen die Folge sein.

## Gefahr

Bezeichnet eine unmittelbar drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, sind Tod oder schwerste Verletzungen die Folge.

# Inhaltsverzeichnis

Produktbezeichnung .....	4
Vorwort.....	4
Abbildung.....	4
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	5
Montage des Vorbaus.....	8
eBike Ready .....	11
Inspektion, Wartung.....	11
Pflege .....	12
Technische Daten.....	12
Sachmängelhaftung und Garantie.....	13
Verschleiß und Lagerung .....	14
Hersteller und Vertrieb.....	14
Ausländische Vertriebspartner Fachhändler und Adressen .....	14

# Benutzerinformation

## SQLab Vorbau 80X und 80X ltd.

### Produktbezeichnung

SQLab 80X 35 mm, 6°	SQLab 80X 80 mm, 6°	SQLab 80X 120 mm, 6°	SQLab 80X ltd. 70 mm, 6°
SQLab 80X 50 mm, 6°	SQLab 80X 90 mm, 6°	SQLab 80X ltd. 35 mm, 6°	SQLab 80X ltd. 80 mm, 6°
SQLab 80X 60 mm, 6°	SQLab 80X 100 mm, 6°	SQLab 80X ltd. 50 mm, 6°	SQLab 80X ltd. 90 mm, 6°
SQLab 80X 70 mm, 6°	SQLab 80X 110 mm, 6°	SQLab 80X ltd. 60 mm, 6°	SQLab 80X Fabio Wibmer
SQLab 80X Trial Fabio Wibmer			

### Vorwort

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen SQLab Vorbau. Wir haben diesen Mountainbike Vorbau mit höchsten Anforderungen hinsichtlich Ergonomie, Gewicht, Optik und nicht zuletzt Haltbarkeit entwickelt.

Die in dieser Benutzerinformation enthaltenen Hinweise zur Sicherheit, produktspezifische Informationen, Montagekompatibilität und zum Gebrauch sind sowohl für weniger Sachkundige, aber auch für langjährige Fahrradexperten gedacht. Besonders die Kapitel „Bestimmungsgemäßer Gebrauch“ und „Montage“ enthalten produktspezifische Hinweise, die sich möglicherweise von denen ähnlicher Produkte unterscheiden. Die gesamte Benutzerinformation muss vor der Montage und Gebrauch aufmerksam durchgelesen und beachtet werden.

Im weiteren Verlauf der Bedienungsanleitung werden alle unter „Produktbezeichnung“ aufgelisteten Vorbauten als „80X Vorbau“ zusammengefasst. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zur Information bzw. für Wartungsarbeiten oder Ersatzteilbestellungen sorgfältig auf und geben Sie diese bei der Benutzung durch einen Dritten oder einem Verkauf weiter.

### Vorsicht

Diese Benutzerinformation ersetzt nicht den ausgebildeten Zweiradmechaniker und dessen Erfahrung und Ausbildung.

- Sollten Sie irgendwo im Zweifel sein oder Ihnen das Werkzeug oder zum Beispiel die handwerklichen Fähigkeiten fehlen, fragen Sie bitte Ihren SQLab Fachhändler um Hilfe.

### Abbildung



Abbildung 1: SQLab 80X Vorbau



Abbildung 2: SQLab 80X ltd. Vorbau



Abbildung 3: SQlab 80X Fabio Wibmer





Abbildung 4: SQlab 80X Trial Fabio Wibmer

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch


Modellbezeichnung	Maximal zulässiges Gesamtgewicht	Einsatzkategorie nach ASTM F2043-13	Einsatzkategorie nach DIN EN 17406	eBike Ready Auszeichnung
SQlab 80X 35 mm, 6°	120 kg	Kategorie 5	Kategorie 5	Ja
SQlab 80X 50 mm, 6°	120 kg	Kategorie 5	Kategorie 5	Ja
SQlab 80X 60 mm, 6°	120 kg	Kategorie 5	Kategorie 5	Ja
SQlab 80X 70 mm, 6°	120 kg	Kategorie 5	Kategorie 5	Ja
SQlab 80X 80 mm, 6°	120 kg	Kategorie 5	Kategorie 5	Ja
SQlab 80X 90 mm, 6°	120 kg	Kategorie 5	Kategorie 5	Ja
SQlab 80X 100 mm, 6°	120 kg	Kategorie 5	Kategorie 5	Ja
SQlab 80X 110 mm, 6°	120 kg	Kategorie 5	Kategorie 5	Ja
SQlab 80X 120 mm, 6°	120 kg	Kategorie 5	Kategorie 5	Ja
SQlab 80X ltd. 35 mm, 6°	120 kg	Kategorie 5	Kategorie 5	Ja
SQlab 80X ltd. 50 mm, 6°	120 kg	Kategorie 5	Kategorie 5	Ja
SQlab 80X ltd. 60 mm, 6°	120 kg	Kategorie 5	Kategorie 5	Ja
SQlab 80X ltd. 70 mm, 6°	120 kg	Kategorie 5	Kategorie 5	Ja
SQlab 80X ltd. 80 mm, 6°	120 kg	Kategorie 5	Kategorie 5	Ja
SQlab 80X ltd. 90 mm, 6°	120 kg	Kategorie 5	Kategorie 5	Ja
SQlab 80X Fabio Wibmer	120 kg	Kategorie 5	Kategorie 5	Ja
SQlab 80X Trial Fabio Wibmer	120 kg	Kategorie 3	Kategorie 3	Nein


Der **SQlab Vorbau 80X Trial Fabio Wibmer** ist ausschließlich zum Trial fahren an Fahrrädern unter den Bedingungen der Kategorie 3 nach ASTM F2043-13/ DIN EN 17406 oder einer niedrigeren Kategorie bei einem maximalen Systemgewicht (Fahrer + Fahrrad + Gepäck) von 120 kg zu gebrauchen.

	<b>Kategorie 3</b> nach DIN EN 17406 Betrifft Fahrräder und EPACs, für die Bedingung 1 und Bedingung 2 gelten, und die darüber hinaus auch auf unwegsamen Pfaden, unebenen unbefestigten Straßen sowie in schwierigem Gelände und auf nicht erschlossenen Wegen verwendet werden, und für deren Verwendung technisches Können erforderlich ist. Sprünge und Drops sollen weniger als 60 cm betragen.
	Durchschnittsgeschwindigkeit in km/h      irrelevant Maximale Drop-/ Sprunghöhe                      <60 Bestimmungsgemäßer Einsatzzweck            Sport & Wettbewerbsfahrten Fahrradtyp    Cross-Country & Marathonräder

	Fahrräder/Anbauteile dieser Kategorie können zusätzlich zu den in Kategorien 1 und 2 genannten Einsatzbedingungen auch auf rauen Trails, in rauem Gelände und auf schwierigen Strecken die eine gute Fahrtechnik erfordern eingesetzt werden. Sprünge und Drops können hier bis zu einer Höhe von max. 61 cm vorkommen.
---	---

Der **SQlab 80XVorbau** ist ausschließlich an Fahrrädern unter den Bedingungen der Kategorie 5 nach ASTM F2043-13/ DIN EN 17406 oder einer niedrigeren Kategorie bei einem maximalen Systemgewicht (Fahrer + Fahrrad + Gepäck) von 120 kg zu gebrauchen.

	<b>Kategorie 5</b> nach DIN EN 17406 Betrifft Fahrräder und EPACs, für die die Bedingungen 1, 2, 3 und 4 gelten, und die für extreme Sprünge oder Abfahrten auf unbefestigten Wegen bei Geschwindigkeiten von mehr als 40 km/h oder für eine Kombination daraus verwendet werden.
	Durchschnittsgeschwindigkeit in km/h      irrelevant Maximale Drop-/ Sprunghöhe                      > 120 Bestimmungsgemäßer Einsatzzweck            Extremsport Fahrradtyp    Downhill-, Dirtjump & Freeride- Räder Empfohlene Fahrfertigkeiten                      extreme technische Fertigkeiten, Übung & Radbeherrschung

	<b>Kategorie 5</b> nach ASTM F2043 — Der Einsatzbereich von Fahrrädern und Teilen dieser Kategorie kann zusätzlich zu den in den Kategorien 1, 2, 3 und 4 genannten Einsatzbedingungen auch für extreme Sprünge und Abfahrten in rauem Gelände bei Geschwindigkeiten auch über 40 km/h eingesetzt werden. Umgangssprachlich werden die Einsatzbereiche auch Gravity, Freeride, North-Shore, Slopestyle und Downhill genannt. Bei diesen Einsatzbereichen ist unbedingt darauf zu achten, dass die Anbauteile nach jeder Fahrt auf mögliche Schäden kontrolliert werden.
---	---

Bedenken Sie, dass es sich bei Kategorie 5 um einen gefährlichen Extremsport handelt, bei dem es auch bei sehr gutem Fahrkönnen und Streckenkenntnis zu unerwartet hohen und unvorhergesehen Belastungen kommen kann. Im Extremfall führt das zu einer Überlastung und Bauteilversagen des Fahrrades und dessen Komponenten, insbesondere des Lenkers. Der genannte Einsatzbereich ist sehr riskant. Rechnen Sie mit unvermeidbaren Stürzen, Verletzungen und Lähmungen bis hin zum Tod.

## Warnung

Abbildungen des SQlab 80X Vorbaus in Werbeanzeigen, sozialen Medien, Zeitschriften und Katalogen zeigen häufig Fahrer in Extremsituationen, die sehr gefährlich sind und zu schweren Verletzungen bis zum Tod führen können. Bei den abgebildeten Fahrern handelt es sich meist um Profis, mit sehr großer Erfahrung und jahrelanger Übung. Versuchen Sie nicht ohne die notwendige Erfahrung und Übung diese Fahrmanöver nachzustellen.

- Tragen Sie immer eine geeignete Schutzausrüstung (Vollvisierhelm, Knie- und Ellenbogenschützer, Rückenprotector, Handschuhe usw.).
- Nehmen Sie an Fahrtechnikkursen teil, die Sie entsprechend der Einsatzbedingung vorbereitet.
- Fragen Sie den Rennveranstalter, Streckenwart und/oder andere Fahrer nach den aktuellen Streckenbedingungen.
- Erhöhen sie je nach Gebrauch die außerplanmäßigen Inspektionsintervalle.
- Tauschen sie häufiger und prophylaktisch den Vorbau aus, besonders bei dem geringsten Zweifel einer Überlastung und bei kleinsten Anzeichen eines Defektes.
- Rechnen Sie bei schnellen Abfahrten, Sprüngen, Drops und anderen extremen Fahrmanövern immer mit Ihren eigenen Grenzen und denen Ihrer Ausrüstung.
- Rechnen Sie trotz Schutzausrüstung, viel Übung und langer Erfahrung immer mit schwersten Verletzungen.

## Warnung

Jede Komponente hat ihre Belastungsgrenze, die bei extremen Fahrmanövern überschritten werden kann. Bei Überlastung des Vorbaus kann es zu einem Versagen mit Anriss oder Bruch kommen. Beachten sie folgendes:

- Überschreiten Sie niemals das zulässige System- und Fahrgewicht.
- Häufige Inspektionsintervalle, besonders nach einer Situation mit besonders oder unerwartet großer Krafteinwirkung, zum Beispiel Fahrfehler mit Sturzfolge.
- Im Zweifel sollte prophylaktisch das möglicherweise beschädigte Bauteil ausgetauscht werden, besonders nach einer Situation mit besonders großer oder unerwartet großer Krafteinwirkung, zum Beispiel Fahrfehler mit Sturzfolge.
- Im geringsten Zweifel sollten Sie Ihren SQlab Fachhändler um Rat fragen.
- Nach dem Austausch eines nicht sofort als defekt erkennbaren Bauteiles, muss das (möglicherweise) geschädigte Teil zum Schutze Dritter zweifelslos und nicht wiederverwendbar gemacht werden.

# Montage

## Montage des Vorbaus

### ⚠️ Warnung

Falsch montierte Komponenten stellen eine erhebliche Gefahr dar.

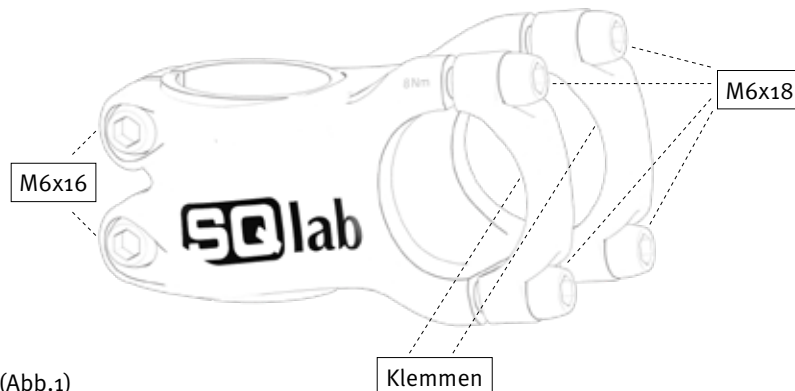
- Sie müssen die Anweisungen und Hinweise der Bedienungsanleitung gelesen und Verstanden haben, bevor Sie mit der Montage beginnen.
- Wenn Sie Fragen zum Einbau dieser Komponenten haben, wenden Sie sich an Ihren SQlab Fachhändler oder lassen Sie den Vorbau durch einen erfahrenen Mechaniker bei Ihrem SQlab Fachhändler montieren.

### ⚠️ Vorsicht

Für die Ausstattung eines eMTB, eBikes und Pedelecs müssen teilweise landesspezifische Normen, Regeln und Vorschriften beachtet werden.

- Beachten Sie in Deutschland den „Leitfaden für Umbauten an Pedelecs“ des Zweirad-Industrie-Verband e.V. (<http://www.ziv-zweirad.de/>) in Zusammenarbeit mit dem Verbund Service und Fahrrad g.e.V. ([www.vsf.de](http://www.vsf.de)) und Zedler – Institut für Fahrradtechnik und Sicherheit GmbH ([www.zedler.de](http://www.zedler.de)).
- SQlab 80X Vorbauten sind **NICHT** pauschal für schnelle Pedelecs (S-Pedelecs, bis 45 km/h) freigegeben.

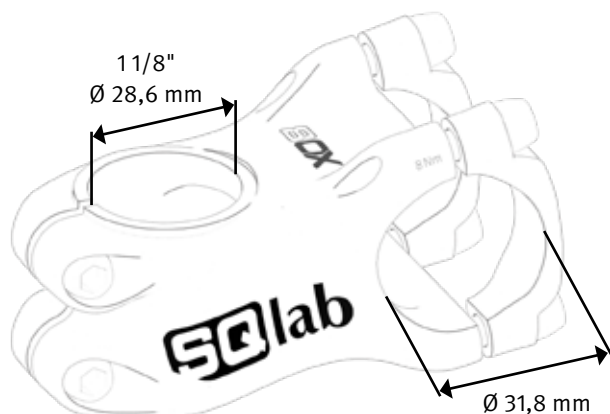
Der Lieferumfang des 80X Vorbaus besteht aus einem Vorbau, 6 Schrauben (4 x M6x18; 2 x M6x16) und zwei Klemmen zur Befestigung des Lenkers im Vorbau (Abb.1). Eine Ahead Kappe ist im Lieferumfang nicht enthalten. Der Lieferumfang des 80X Trial Fabio Wibmer besteht aus einem Vorbau, 6 Schrauben (6x M4x18) und einer Klemme zur Befestigung des Lenkers im Vorbau. Eine Ahead Kappe ist im Lieferumfang nicht enthalten.



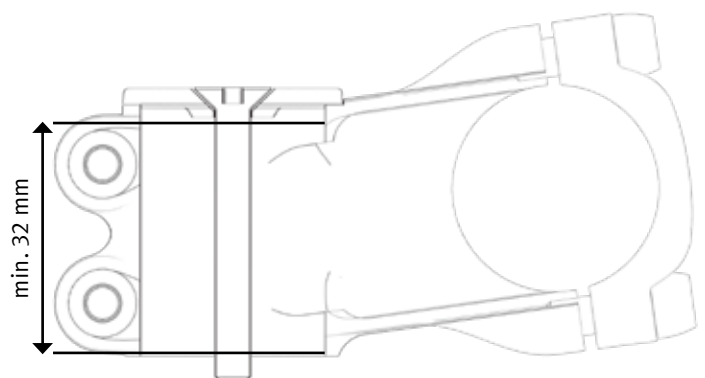
(Abb.1)

Lesen Sie vor der Montage aufmerksam die Benutzerinformationen des Lenkers und der Gabel. Sollte es Fragen, Zweifel oder widersprüchliche Vorgaben geben, fragen Sie vor der Montage Ihren SQlab Fachhändler nach Rat.

Der SQlab 80X Vorbau ist für die Montage an 1 1/8 Zoll Gabelschäften mit einer klemmbaren Länge von mindestens 32 mm und Lenkern mit einem Durchmesser von 31,8 mm im Klemmbereich vorgesehen (Abb.2; Abb. 3). Achten Sie bei der Verwendung von Headset Spacern darauf, dass der Gabelschaft einen Überstand von 32mm (80X Trial Fabio Wibmer 38mm) hat, damit der Vorbau ordnungsgemäß geklemmt werden kann (Abb.3). Der Klemmbereich des Lenkers muss mindestens 50 mm (80X Trial Fabio Wibmer 40 mm) breit sein.



(Abb.2)



(Abb.3)



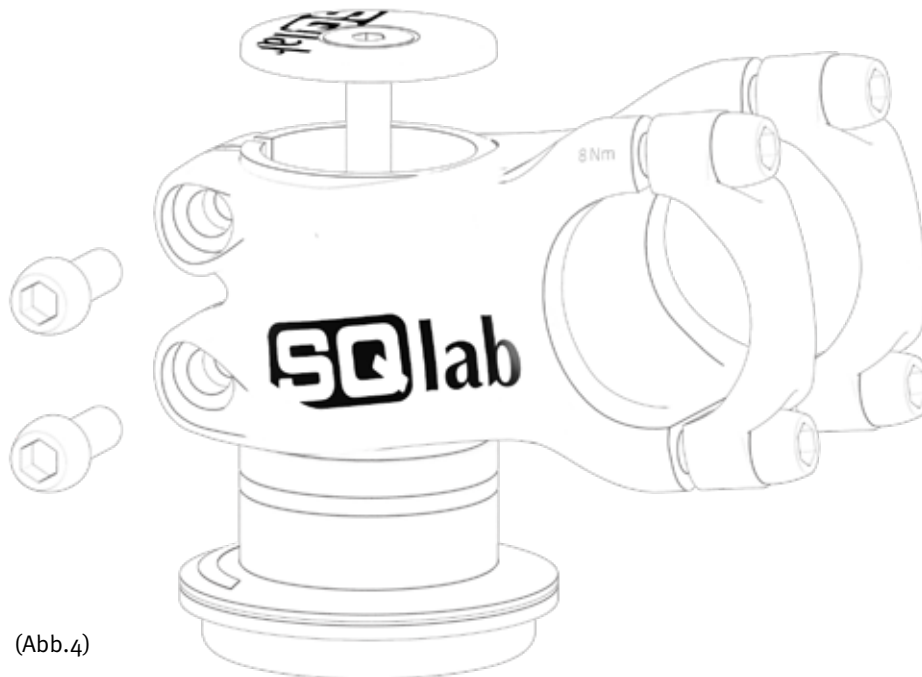
Für die Montage des Vorbaus wird neben Montage- und Mechanik Grundkenntnissen, ein 4/5 mm Innensechskant Schlüssel und ein entsprechender 4/5 mm Drehmomentschlüssel benötigt. Für die Montage der Ahead-Kappe wird gegebenenfalls ein weiterer Innensechskant Schlüssel benötigt.



Zur Montage des SQLab 80X Vorbaus lösen sie die Schrauben des Vorbaus leicht an und stecken Sie den Vorbau auf den Gabelschaft, achten Sie hierbei drauf, dass der Vorbau mindestens 2 mm Überstand haben muss um die Ahead-Kappe montieren zu können. (Abb. 4)

Montieren Sie nun eine für Ihren Gabelschaft und Vorbau passende Ahead-Kappe und stellen Sie mit dieser das Lagerspiel ein.

Beachten Sie hierbei unbedingt, dass die Aheadschraube lediglich der Einstellung des Lagerspiels dient. Ziehen Sie diese also bei gelösten Vorbauklemmschrauben nur so fest an, dass beim hin und her wackeln des Vorderrades bei gezogener Bremse kein Lagerspiel mehr wahrzunehmen ist. Beachten Sie zur korrekten Einstellung des Lagerspiels unbedingt die Montageanleitung Ihrer Gabel und Ihres Steuersatzes.



(Abb.4)

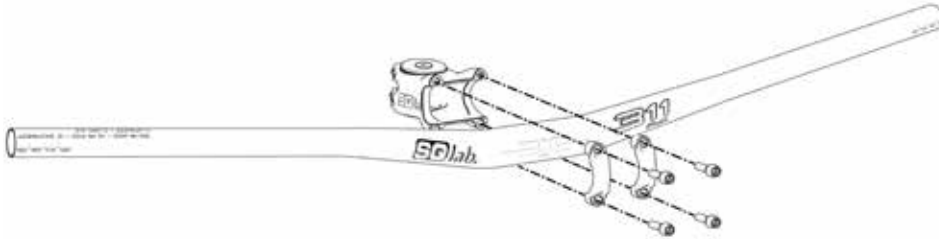
Nachdem Sie das Lagerspiel ihres Steuersatzes eingestellt haben, ziehen Sie die Schafteklemmschrauben nun wechselseitig in kleinen Schritten bis zu dem, falls nicht anderweitig zum Beispiel vom Gabelschaft limitierten, angegebenen Drehmoment von 8 Nm (6 Nm 80X Trial Fabio Wibmer) an und prüfen Sie den Vorbau anschließend auf seine Verdreh Sicherheit.

Zur Montage des Lenkers schrauben Sie die Klemmung des Vorbaus ganz ab, achten Sie bei Ihrem Lenker auf den korrekten Klemmdurchmesser von 31,8 mm sowie einen Klemmbereich von mindestens 50 mm! Beachten Sie den schmäleren Klemmbereich von 40 mm bei dem Modell SQLab 80X Trial Fabio Wibmer! Stecken Sie den Lenker nun mittig ausgerichtet in den Vorbau.

## Hinweis

Bei dem SQLab 80X Vorbau kann es sein, dass der Lenker durch spezielle Konstruktionsmerkmale durch leichten Druck in den Vorbau einrastet und dort gehalten wird.

Stellen Sie den gewünschten Winkel des Lenkers um seine Querachse ein. Anschließend ziehen Sie alle vier Klemmschrauben wechselseitig in kleinen Schritten bis zum, falls nicht anderweitig zum Beispiel vom Lenker limitierten, angegebenen Drehmoment von 8 Nm (6 Nm SQLab 80X Trial Fabio Wibmer) an.



### Warnung

Achten Sie beim Klemmen ihres Lenkers, auf den korrekten Durchmesser von 31,8 mm und auf das vom Hersteller vorgegebene maximale Anzugsmoment, sollte dieses 8 Nm (6 Nm 80X Trial Fabio Wibmer) überschreiten so ist der Vorbau nicht mit diesem Lenker kompatibel. Beim Überschreiten des Anzugmoments kann es zu Faserrissen oder Einschnürungen kommen, die ein Lenkerversagen mit Sturzfolge verursachen können.

### Warnung

Bereits eine kurze Fahrt mit einer oder mehrerer lockerer Schrauben im Vorbau kann den Lenker beziehungsweise den Gabelschaft und den Steuersatz so stark beschädigen, dass diese nicht mehr gefahrlos benutzt werden können.



## eBike Ready

SQlab Produkte mit der Auszeichnung eBike Ready sind aus Sicht der Funktion, Ergonomie und Betriebsfestigkeit (entsprechend der Normen DIN EN ISO 4210 und DIN EN ISO 15194) zur Verwendung an Pedelecs in Ihrer jeweiligen ASTM F2043-13/ DIN EN 17406 Kategorie geeignet.

**Die SQlab Auszeichnung eBike Ready bezieht sich ausschließlich auf die Verwendung an Pedelecs mit einer Tretunterstützung bis 25 km/h. Die eBike Ready Auszeichnung finden Sie sowohl auf der Verpackung, der Bedienungsanleitung sowie der Produktseite ihres SQlab Produktes.**

### Tausch des SQlab 80X Vorbau an Pedelec25

E-Bikes und Pedelecs mit CE-Zeichen und einer Tretunterstützung bis 25 km/h fallen unter die Maschinenrichtlinie, daher dürfen Bauteile dieser Fahrräder nicht ohne weiteres ausgetauscht oder verändert werden. Um Klarheit zu schaffen, wurde von den Verbänden Zweirad-Industrie-Verband (ZIV) und Verbund Service und Fahrrad (VSF) in Zusammenarbeit mit dem Zedler-Institut und dem Bundesinnungsverband Fahrrad (BIV) ein gemeinsamer Leitfaden zum Bauteiletausch an E-Bikes / Pedelecs 25 veröffentlicht.

Was Fahrradhändler und -werkstätten an diesen Fahrzeugen verändern dürfen, und bei welchen Bauteilen sie die Freigabe der Fahrzeughersteller bzw. der Systemanbieter einholen müssen, ist durch den Leitfaden klar geregelt und kann somit als Handlungsempfehlung eingestuft werden.

Ein Tausch der SQlab 80X Vorbauten mit der Auszeichnung eBike Ready an Pedelec25 ist auf Grundlage der Handlungsempfehlung „Leitfaden für den Bauteile- tausch bei CE-gekennzeichneten E-Bikes/Pedelecs mit einer Tretunterstützung bis 25 km/h“ der Verbände Zweirad-Industrie-Verband (ZIV) und Verbund Service und Fahrrad (VSF) in Zusammenarbeit mit dem Zedler-Institut und dem Bundesinnungsverband Fahrrad (BIV) möglich, soweit die Zug- und/oder Leitungslängen nicht verändert werden müssen. Innerhalb der originalen Zuglängen sollte eine Veränderung der Sitzposition im Sinne des Verbrauchers möglich sein. Darüber hinaus verändert sich die Lastverteilung am Rad erheblich und führt potentiell zu kritischen Lenkeigenschaften.

**Auf unserer Website [www.sq-lab.com/service/downloads/](http://www.sq-lab.com/service/downloads/)** finden Sie im Servicebereich unter Downloads ein Dokument mit der Bezeichnung eBike Ready. Dort finden Sie detaillierte Informationen zum Bauteiltausch an Pedelec25, sowie den Leitfaden für den Bauteiletausch der Verbände Zweirad-Industrie-Verband (ZIV), Verbund Service und Fahrrad (VSF), dem Zedler-Institut und dem Bundesinnungsverband Fahrrad (BIV).

**Achtung:** Der SQlab Vorbau 80X Trial Fabio Wibmer ist ein speziell für Trial Räder konstruierter Vorbau. Er hat daher keine eBike Ready Auszeichnung und ist NICHT für die Verwendung an Pedelec25 und Pedelec45 geeignet.

### Tausch des SQlab 80X Vorbau an Pedelec45

**Achtung:** Der SQlab 80X Vorbau ist derzeit nicht für schnelle Pedelecs, sogenannte S-Pedelec, freigegeben. An einer Freigabe wird gearbeitet.

## Inspektion, Wartung

Überprüfen Sie regelmäßig und aufmerksam, speziell nach Stürzen oder sonstigen Situationen mit ungewöhnlich hoher Krafteinwirkung, die Oberfläche des Vorbaus. Beschädigungen sind schwierig zu erkennen, Verfärbungen, Risse und Wellen in der Oberfläche, sowie knackende und knarrende Geräusche deuten möglicherweise auf eine Schädigung durch Überlastung hin.

### **Warnung**

- Im Zweifelsfall sollten Sie keinesfalls weiterfahren und unverzüglich Ihren SQlab Fachhändler fragen.

# Pflege

Verwenden Sie nur warmes Wasser mit Spülmittel und einen weichen Schwamm oder Tuch.

## Warnung

Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel wie z.B. Aceton, Trichloräthylen oder Ähnliches; dadurch könnte der Lack und das Material angegriffen werden.

## Technische Daten

Bezeichnung	Art.-#	max. Drehmoment	Länge	Winkel	Gewicht	Rise	Reach	Klemmbreite	min. Überlappung Steuerrohr	Lenker Ø	Steuerrohr Ø
SQlab 80X 35 mm	2313	8 Nm	35 mm	6°	138 g	3,7 mm	34,8 mm	50 mm	32 mm	31,8 mm	28,6 mm
SQlab 80X 50 mm	2063	8 Nm	50 mm	6°	149 g	5,2 mm	49,7 mm	50 mm	32 mm	31,8 mm	28,6 mm
SQlab 80X 60 mm	2064	8 Nm	60 mm	6°	163 g	6,3 mm	59,7 mm	50 mm	32 mm	31,8 mm	28,6 mm
SQlab 80X 70 mm	2065	8 Nm	70 mm	6°	169 g	7,3 mm	69,6 mm	50 mm	32 mm	31,8 mm	28,6 mm
SQlab 80X 80 mm	2066	8 Nm	80 mm	6°	173 g	8,4 mm	79,6 mm	50 mm	32 mm	31,8 mm	28,6 mm
SQlab 80X 90 mm	2067	8 Nm	90 mm	6°	180 g	9,4 mm	89,5 mm	50 mm	32 mm	31,8 mm	28,6 mm
SQlab 80X 100 mm	2068	8 Nm	100 mm	6°	190 g	10,5 mm	99,5 mm	50 mm	32 mm	31,8 mm	28,6 mm
SQlab 80X 110 mm	2069	8 Nm	110 mm	6°	199 g	11,5 mm	109,4 mm	50 mm	32 mm	31,8 mm	28,6 mm
SQlab 80X 120 mm	2070	8 Nm	120 mm	6°	206 g	12,5 mm	119,3 mm	50 mm	32 mm	31,8 mm	28,6 mm
SQlab 80X ltd. 35 mm	2314	8 Nm	35 mm	6°	128 g	3,7 mm	34,8 mm	50 mm	32 mm	31,8 mm	28,6 mm
SQlab 80X ltd. 50 mm	2091	8 Nm	50 mm	6°	139 g	5,2 mm	49,7 mm	50 mm	32 mm	31,8 mm	28,6 mm
SQlab 80X ltd. 60 mm	2092	8 Nm	60 mm	6°	153 g	6,3 mm	59,7 mm	50 mm	32 mm	31,8 mm	28,6 mm
SQlab 80X ltd. 70 mm	2093	8 Nm	70 mm	6°	159 g	7,3 mm	69,6 mm	50 mm	32 mm	31,8 mm	28,6 mm
SQlab 80X ltd. 80 mm	2194	8 Nm	80 mm	6°	163 g	8,4 mm	79,6 mm	50 mm	32 mm	31,8 mm	28,6 mm
SQlab 80X ltd. 90 mm	2195	8 Nm	90 mm	6°	170 g	9,4 mm	89,5 mm	50 mm	32 mm	31,8 mm	28,6 mm
SQlab 80X Fabio Wibmer	2357	8 Nm	35 mm	6°	128 g	3,7 mm	34,8 mm	50 mm	32 mm	31,8 mm	28,6 mm
SQlab 80X Trial Fabio Wibmer	2355	6 Nm	90 mm	35°	145 g	-	-	40 mm	38 mm	31,8 mm	28,6 mm
Titan Schrauben Kit	2081										

# Sachmängelhaftung und Garantie

Innerhalb der EU gilt bei allen Kaufverträgen zwischen Privatpersonen und gewerblichen Verkäufern die gesetzliche Sachmängelhaftung. Ab Kaufdatum haben Käufer 2 Jahre lang Gewährleistungsrechte. Im Falle eines auftretenden Mangels oder einer Garantiefanfrage ist der SQLab Partner, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, Ihr Ansprechpartner.

## Hinweis

Diese Regelung gilt nur in europäischen Staaten. Erkundigen Sie sich bei Ihrem SQLab Fachhändler nach eventuell abweichenden Regelungen in Ihrem Land.

Die folgende Fachhandel-Garantie tritt neben die gesetzliche Sachmängelhaftung Ihres Vertragspartners und berührt diese nicht.

1. Zusätzlich zu der gesetzlichen Sachmängelhaftung verlängert die SQLab GmbH auf in Deutschland im Fachhandel gekaufte Produkte die Herstellergarantie von 24 auf 36 Monate.

Im Falle eines auftretenden Mangels oder einer Garantiefanfrage ist Ihr SQLab Fachhändler Ansprechpartner.

Die folgende Endkunden-Garantie tritt neben die gesetzliche Sachmängelhaftung Ihres Vertragspartners und berührt diese nicht.

1. Für irreparable Schäden an ihrem SQLab Produkt, welche durch einen Sturz verursacht wurden, bietet die SQLab GmbH Ihnen bis 10 Jahre nach Kaufdatum beim Kauf eines neuen SQLab Ersatzproduktes einen Rabatt in Höhe von 50 %. Wenn sie das Crash Replacement in Anspruch nehmen möchten, senden Sie uns Ihr defektes Produkt an folgende Adresse:

SQLab GmbH  
Crash Replacement  
Postweg 4  
D-82024 Taufkirchen

Das ursprünglich gekaufte Produkt geht dabei automatisch in das Eigentum der SQLab GmbH über. SQLab kontaktiert Sie nach eingehender Prüfung bezüglich eines passenden Ersatzproduktes.

Ansprüche aus der Endkunden-Garantie bestehen nur, falls:

- Das SQLab Produkt im SQLab Crash Replacement Programm registriert wurde.  
(zu finden auf unserer Website [www.sq-lab.com](http://www.sq-lab.com) im Servicebereich unter Crash Replacement)
- Der Kauf durch Beleg nachgewiesen werden kann.
- Keine Änderungen am Produkt vorgenommen wurde.
- Der bestimmungsgemäße Gebrauch eingehalten wurde.
- Der Defekt des Vorbaus nicht auf eine unsachgemäße Montage oder mangelnde Wartung zurückzuführen ist.
- Ausgeschlossen sind Schäden durch Verschleiß.
- Die Garantie gilt nur in Deutschland.

Weitergehende Ansprüche des Endkunden gegenüber SQLab GmbH aus dieser Garantie bestehen nicht. Im Falle eines auftretenden Mangels oder einer Garantiefanfrage ist die SQLab GmbH Ansprechpartner.

# Verschleiß und Lagerung

Fahrräder und deren Komponenten unterliegen einem funktionsbedingten, meist nutzungsabhängigen Verschleiß, wie zum Beispiel der Abrieb an Reifen, Griffen, Bremsbelägen. Umweltbedingter Verschleiß entsteht bei einer Lagerung unter aggressiven Umweltbedingungen, wie zum Beispiel Sonneneinstrahlung, Regen, Wind und Sand.

Verschleiß wird nicht durch die Garantie abgedeckt.

## Hinweis

Lagern Sie Ihren SQLab Vorbau (montiert oder nicht montiert) unter folgenden Bedingungen:

- Keine direkte Sonneneinstrahlung.
- Lagerung bei Temperaturen zwischen -10°C und 40°C.
- Luftfeuchtigkeit unter 60%.

## Hersteller und Vertrieb

SQLab GmbH, Postweg 4, 82024 Taufkirchen, Deutschland

## Ausländische Vertriebspartner, Fachhändler und Adressen

Eine Liste unserer nationalen und internationalen Vertriebspartner und Fachhändler finden Sie auf unserer Webseite:  
<http://www.sq-lab.com>



SQLab GmbH  
Sports Ergonomics  
[www.sq-lab.com](http://www.sq-lab.com)

Postweg 4  
82024 Taufkirchen  
Germany

Phone +49 (0)89 - 666 10 46-0  
Fax +49 (0)89 - 666 10 46-18  
E-Mail [info@sq-lab.com](mailto:info@sq-lab.com)





# USER MANUAL

## STEM

SQLab 80X

SQLab 80X Ltd.

SQLab 80X Fabio Wibmer

SQLab 80X Trial Fabio Wibmer



# Notes on the user manual

In the following notes, please pay particular attention to any that are highlighted in colour. The possible consequences described are not repeated separately for every note!

## Note

Indicates a possibly harmful situation. If it is not avoided, the stem or other parts may be damaged.

## Caution

Indicates a potential imminent danger. If it is not avoided, it may cause slight or minor injuries.

## Warning

Indicates a potential imminent danger. If not avoided, it may result in death or severe injuries.

## Danger

Indicates an imminent danger. If not avoided, it will result in death or severe injuries.

## Table of contents

Product designation .....	4
Foreword.....	4
Figure .....	4
Intended use.....	5
Assembly of the stem .....	8
eBike Ready .....	11
Inspection, Maintenance .....	11
Care.....	12
Technical information.....	12
Material defect liability and warranty .....	13
Wear and storage .....	14
Manufacturers and Distributors .....	14
Foreign distribution partners Dealers and addresses .....	14

# User information

## SQLab Stem 80X and 80X ltd.

### Product designation

SQLab 80X 35 mm, 6°	SQLab 80X 80 mm, 6°	SQLab 80X 120 mm, 6°	SQLab 80X ltd. 70 mm, 6°
SQLab 80X 50 mm, 6°	SQLab 80X 90 mm, 6°	SQLab 80X ltd. 35 mm, 6°	SQLab 80X ltd. 80 mm, 6°
SQLab 80X 60 mm, 6°	SQLab 80X 100 mm, 6°	SQLab 80X ltd. 50 mm, 6°	SQLab 80X ltd. 90 mm, 6°
SQLab 80X 70 mm, 6°	SQLab 80X 110 mm, 6°	SQLab 80X ltd. 60 mm, 6°	SQLab 80X Fabio Wibmer
SQLab 80X Trial Fabio Wibmer			

### Foreword

Congratulations on your new SQLab stem. We have developed this mountain bike stem for the highest requirements in terms of ergonomics, weight, appearance and last but not least durability.

The notes on safety information, product-specific information, assembly compatibility and usages contained in this user information are intended for less expert cyclists but also for bike experts with many years of experience. The chapters "Intended use" and "Installation" in particular contain product-specific information that may differ from that of similar products. All user information must be read carefully and observed before assembly and use.

In the further course of the user manual, all stems listed under "Product designation" are summarised as "80X Stem". Keep this user manual safe for information purposes, to carry out maintenance or to order spare parts and pass it on when used by a third party or if the product is sold.

#### Caution

This user information does not replace a qualified bicycle mechanic, nor the experience and training of one.

- If you are in any doubt, or if you lack the necessary tools or skills, ask your SQLab dealer for help.

### Figure



Image 1: SQLab 80X stem



Image 2: SQLab 80X ltd. Stem



Image 3: SQlab 80X Fabio Wibmer




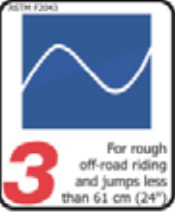
Image 4: SQlab 80X Trial Fabio Wibmer

## Intended use


Model designation	Maximum permissible total weight	Use category according to ASTM F2043-13	Use category according to DIN EN 17406	eBike Ready Label
SQlab 80X 35 mm, 6°	120 kg	Category 5	Category 5	Yes
SQlab 80X 50 mm, 6°	120 kg	Category 5	Category 5	Yes
SQlab 80X 60 mm, 6°	120 kg	Category 5	Category 5	Yes
SQlab 80X 70 mm, 6°	120 kg	Category 5	Category 5	Yes
SQlab 80X 80 mm, 6°	120 kg	Category 5	Category 5	Yes
SQlab 80X 90 mm, 6°	120 kg	Category 5	Category 5	Yes
SQlab 80X 100 mm, 6°	120 kg	Category 5	Category 5	Yes
SQlab 80X 110 mm, 6°	120 kg	Category 5	Category 5	Yes
SQlab 80X 120 mm, 6°	120 kg	Category 5	Category 5	Yes
SQlab 80X ltd. 35 mm, 6°	120 kg	Category 5	Category 5	Yes
SQlab 80X ltd. 50 mm, 6°	120 kg	Category 5	Category 5	Yes
SQlab 80X ltd. 60 mm, 6°	120 kg	Category 5	Category 5	Yes
SQlab 80X ltd. 70 mm, 6°	120 kg	Category 5	Category 5	Yes
SQlab 80X ltd. 80 mm, 6°	120 kg	Category 5	Category 5	Yes
SQlab 80X ltd. 90 mm, 6°	120 kg	Category 5	Category 5	Yes
SQlab 80X Fabio Wibmer	120 kg	Category 5	Category 5	Yes
SQlab 80X Trial Fabio Wibmer	120 kg	Category 3	Category 3	No


The **SQlab stem 80X Trial Fabio Wibmer** has to be used exclusively for trial riding on bicycles under the conditions of category 3 according to ASTM F2043-13/ DIN EN 17406 or a lower category with a maximum system weight (rider + bicycle + luggage) of 120 kg.

	<b>Category 3</b> according to DIN EN 17406	
	Refers to bicycles and EPACs to which condition 1 and condition 2 apply, and which are also used on rough trails, uneven unpaved roads, as well as on difficult terrain and undeveloped paths, and for whose use technical skill is required. Jumps and drops should be less than 60 cm.	
	Average speed in km/h	irrelevant
	Maximum drop/jump height	<60
	Intended Use	Sports & Competition Rides
	Bike type	Cross-Country & Marathon bikes

	This is a set of conditions for operation of a bicycle/component that includes Condition 1 and Condition 2 as well as rough trails, rough unpaved roads, and rough terrain and unimproved trails that require technical skills. Jumps and drops are intended to be less than 61 cm (24 in.).	

The **SQlab stem** is only to be used on category 5 bikes according to ASTM F2043-13/ DIN EN 17406 or a lower category, at a maximum system weight (rider + bike + luggage) of 120 kg.

	<b>Category 5</b> according to DIN EN 17406	
	Refers to bicycles and EPACs to which conditions 1, 2, 3 and 4 apply and which are used for extreme jumps or descents on unpaved roads at speeds exceeding 40 km/h or for a combination thereof.	
	Average speed in km/h	irrelevant
	Maximum drop/jump height	> 120
	Intended use	Extreme sports
	Bike type	Downhill, dirtjump & freeride bikes
	Recommended riding skills	extreme technical skills, practice & bike control

	ASTM F2043 Category 5 – The functional range of bicycles and parts of this category, in addition to those specified in categories 1, 2, 3 and 4, can also be used for extreme jumps and downhills in rough terrain at speeds above 40 km/h.	
	The functional ranges are also colloquially called gravity, freeride, North shore, slopestyle and downhill. In these functional ranges, it is essential to ensure that the attachments are checked for possible damage after each trip.	

Bear in mind that this is a dangerous extreme sport, which can lead to unexpectedly high and unforeseen material stress, even with very good cycling skills and track knowledge. In extreme cases, this leads to overloading and component failure of the bicycle and its parts, in particular the handlebars. The mentioned functional range is very risky. You must expect unavoidable falls, injuries and paralysis or even death.

## Warning

Illustrations of the SQlab 80X stem in advertisements, social media, magazines and catalogues often show cyclists in extreme situations that are very dangerous and can lead to serious injury or even death. The cyclists shown are mostly professionals who have a lot of experience and many years of practice. Do not try to recreate these manoeuvres without the necessary experience and practice.

- Always wear suitable protective equipment (full face helmet, knee and elbow pads, back protector, gloves, etc.).
- Participate in cycling technique courses that prepare you according to the conditions of use.
- Ask the race organiser, track attendant and/or other cyclists about the current track conditions.
- Increase the unscheduled inspections according to use.
- Replace the stem more frequently and prophylactically, especially if there is the slightest doubt of overload or the least sign of a defect.
- Always be aware of your own limitations and those of your equipment on fast descents, jumps, drops and other extreme manoeuvres.
- Expect serious injuries despite protective gear, plenty of practice and a long period of experience.

## Warning

Each component has its load limit, which can be exceeded in extreme manoeuvres. If the stem is overloaded, it may cause a failure with cracking or breakage. Note the following:

- Never exceed the permitted system and rider weight.
- Frequent inspection intervals, especially after a situation in which particularly high or sudden force is applied, for example cycling mistakes resulting in a crash.
- In case of doubt, the possibly damaged component should be prophylactically replaced, especially after a situation where particularly high or sudden force is applied, for example cycling mistakes resulting in a crash.
- If you have the slightest doubt, you should ask your SQlab dealer for advice.
- After replacing a component that cannot immediately be seen to be defective, to protect third parties the (possibly) damaged part must be made definitively unusable.

# Installation

## Assembly of the stem

**Warning**

Badly assembled components are a significant hazard.

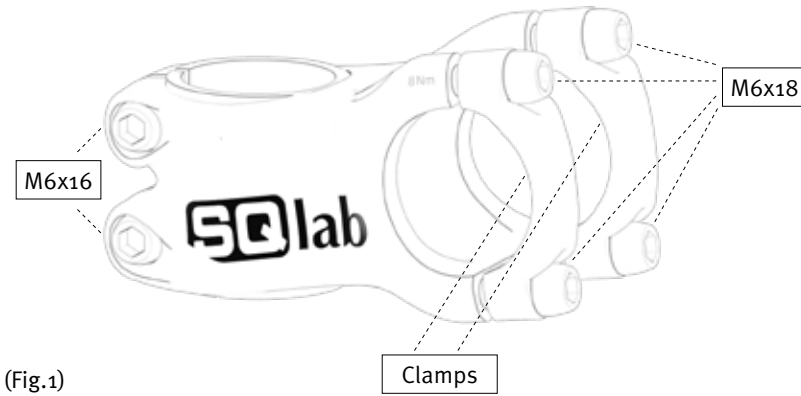
- You must read and understand the instructions and notes in the manual before you begin assembly.
- If you have any questions about installing these components, contact your SQlab dealer or have the stem assembled by an experienced mechanic at your SQlab dealer.

**Caution**

To fit an eMTB, eBike and pedelec, certain country-specific standards, rules and regulations must be followed.

- In Germany, please observe the "Guideline for Conversion to Pedelecs" of the Zweirad-Industrie-Verband eV (bicycle industry association) (<http://www.ziv-zweirad.de/>) in cooperation with Verbund Service und Fahrrad geV ([www.vsf.de](http://www.vsf.de)) and Zedler – Institute for Bicycle Technology and Safety GmbH ([www.zedler.de](http://www.zedler.de)).
- SQlab 80X stems are **NOT** generally approved for fast pedelecs (S-pedelec up to 45 km/h).

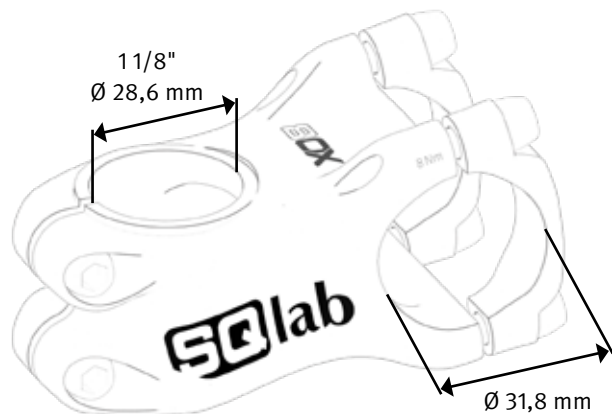
The scope of delivery of the 80X stem comprises a stem, 6 screws (4 x M6x18, 2 x M6x16) and two clamps for fixing the handlebars in the stem (Fig.1). An Ahead cap is not included. The scope of delivery of the 80X Trial Fabio Wibmer consists of a stem, 6 screws (6x M4x18) and a clamp to fix the handlebar in the stem. An Ahead cap is not included in the delivery.



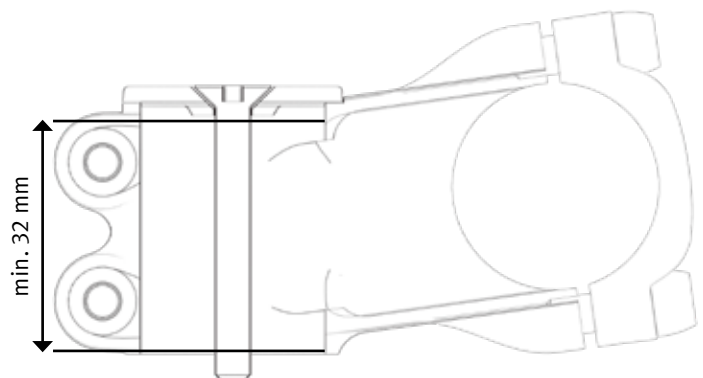
(Fig.1)

Carefully read the handlebars and fork user information before assembly. If there are any questions, doubts or contradictory requirements, ask your SQlab dealer for advice before assembly.

The SQlab 80X stem is designed to be mounted on 1 1/8 inch steerer tubes with a clampable length of at least 32 mm and handlebars with a diameter of 31.8 mm in the clamping area (Fig.2; Fig. 3). When using headset spacers, make sure that the steerer tube protrudes 32mm (80X Trial Fabio Wibmer 38mm) so that the stem can be clamped properly (Fig.3). The clamping area of the handlebars must be at least 50 mm wide (80X Fabio Wibmer 40 mm).



(Fig.2)



(Fig.3)

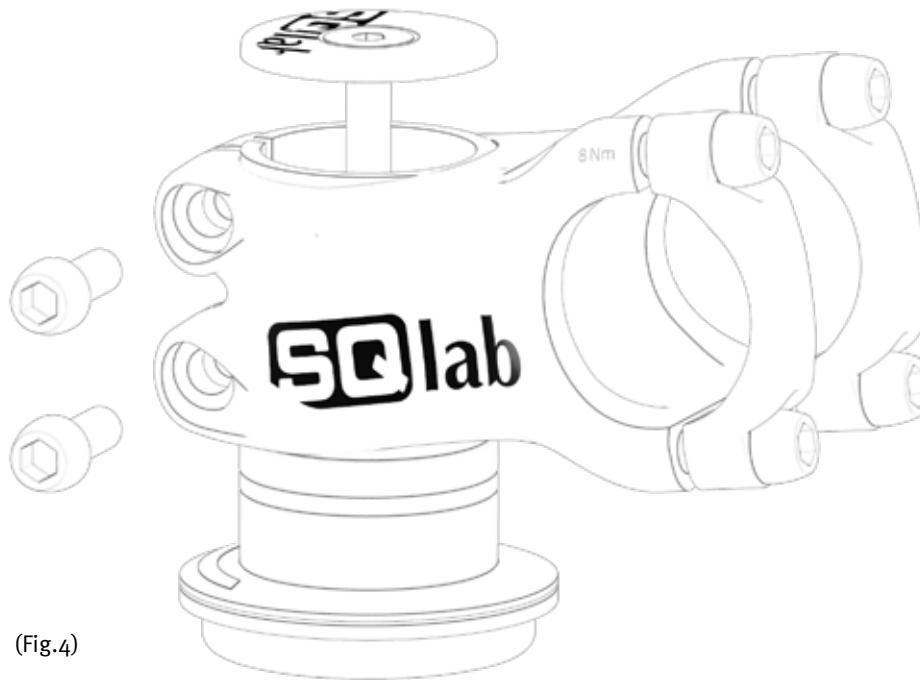
For the assembly of the stem, in addition to basic knowledge of assembly and mechanics, a 4/5 mm hex key and a corresponding 4/5 mm torque wrench are required. For the assembly of the Ahead cap, an additional hex key may be required.



To mount the SQlab 80X stem, slightly loosen the screws of the stem and insert the stem onto the steerer, making sure that the stem protrudes at least 2 mm in order to be able to mount the Ahead cap. (Fig. 4)

Now mount an Ahead cap suitable for your steerer and stem and use it to adjust the bearing clearance.

It is important to remember that the Ahead screw only serves to adjust the bearing clearance. When the stem clamping screws are loosened, tighten them so that there is no discernible play in the bearings when the front wheel is moved from side to side with the brake engaged. In order to correctly adjust the bearing clearance, it is essential to observe the assembly instructions for your forks and your headset.



(Fig.4)

Now that you have adjusted the bearing clearance of your headset, tighten the shaft clamp bolts alternately by small increments up to the specified torque of 8 Nm (6 Nm 80X Trial Fabio Wibmer) unless otherwise limited, for example by the steerer, and then check the stem for its torsional safety.

To mount the handlebars, unscrew the two clamps completely. Pay attention to the correct clamping diameter of 31.8 mm and a clamping range of at least 50 mm! Keep in mind SQlab 80X Trial Fabio Wibmer has a more narrow clamping diameter of 40 mm!

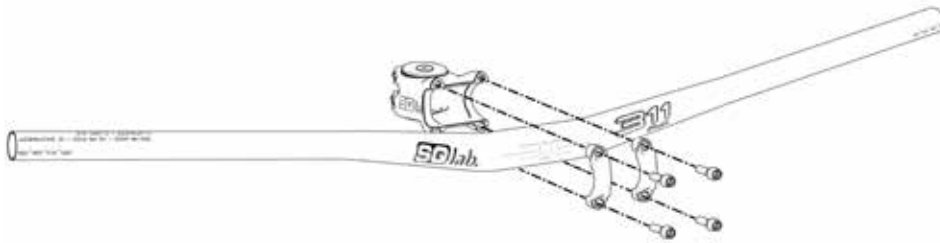
Now insert the handlebars into the stem, ensuring that they are centred.

## Note

In the case of the SQlab 80X stem, it may be that there are special design features so that using light pressure the handlebars are snapped into the stem and held there.



Adjust the desired angle of the handlebars around their transverse axis. Then tighten all four clamping screws alternately in small increments to the specified torque of 8 Nm (6 Nm SQlab 80X Trial Fabio Wibmer) if not otherwise limited, for example by the handlebars.



### Warning

When clamping your handlebars, make sure that the correct diameter of 31.8 mm is used and that the maximum tightening torque specified by the manufacturer is observed. If this exceeds 8 Nm (6 Nm 80X Trial Fabio Wibmer) the stem is not compatible with this handlebar. If the tightening torque is exceeded, fibre cracks or constrictions may occur, which can cause a handlebar failure that could cause a crash.

### Warning

Even a short ride with one or more loose screws in the stem can damage the handlebars or the steerer and the headset so badly that they can no longer be safely used.



## eBike Ready

SQlab products with the eBike Ready label are suitable for use on pedelecs in their respective ASTM F2043-13/ DIN EN 17406 category from the point of view of function, ergonomics and operational stability (in accordance with the DIN EN ISO 4210 and DIN EN ISO 15194 standards).

**The SQlab Label eBike Ready refers exclusively to the use on pedelecs with pedal assistance up to 25 km/h. The eBike Ready label can be found on the packaging, the user manual and the product page of your SQlab product**

### Replacing the SQlab 80X stem in the Pedelec25

E-bikes and pedelecs with CE mark and pedal assistance up to 25 km/h are covered by the Machinery Directive, therefore components of these bicycles may not be easily replaced or modified. In order to clarify the situation, a guideline for replacing E-bike/Pedelec 25 parts has been jointly released by the associations Zwerad-Industrie-Verband (ZIV) and Verbund Service und Fahrrad (VSF) in cooperation with the Zedler-Institut and the Bundesinnungs- band Fahrrad (BIV).

The guideline clearly regulates which bicycle dealers and repairers are allowed to replace parts on these vehicles and for which parts they require approval from vehicle manufacturers or system suppliers. As such, it can be regarded as a recommended course of action.

An exchange of the SQlab 80X stem with the label eBike Ready on a Pedelec25 is possible based on the recommendation "Guidelines for the replacement of components in CE-marked e-bikes/pedelecs with pedal assistance up to 25 km/h" by the associations Zweirad-Industrie-Verband (ZIV) and Verbund Service und Bicycle (VSF) in cooperation with the Zedler-Institut and the Bundesinnungsverband Fahrrad (BIV), if the cable/line lengths do not need to be changed. The seat position should be adjustable to consumer requirements without changing the original cable lengths. Furthermore, the load distribution on the wheel changes significantly and potentially leads to critical steering characteristics.

**On our website [www.sq-lab.com/service/downloads/](http://www.sq-lab.com/service/downloads/)** in the service area under Downloads you will find a document called eBike Ready. There you will find detailed information about the component exchange on Pedelec25, as well as the guide for the component exchange made by the associations Zweirad-Industrie-Verband (ZIV), Verbund Service und Fahrrad (VSF), the Zedler Institute and the Bundesinnungsverband Fahrrad (BIV).

**Caution:** The SQlab stem 80X Trial Fabio Wibmer is a stem especially designed for trial bikes. Therefore it does not have an eBike Ready label and is NOT suitable for use on Pedelec25 and Pedelec45.

### Replacing the SQlab 80X stem on a Pedelec45

**Caution:** The SQlab 80X stem is currently not approved for fast pedelecs, i.e. so-called S-pedelec. The approval process is in progress.

## Inspection and maintenance

Check the surface of the stem regularly and thoroughly, especially after crashes or other unusually high force situations. Damage is difficult to detect: discoloration, cracks or waves on the surface, or cracking and creaking noises, may indicate damage due to overloading.

### Warning

- If in doubt, do not continue riding and consult your SQlab dealer without delay.

# Care

Use only warm water with washing up liquid and a soft sponge or cloth.

## Warning

Do not use aggressive cleaning agents such as acetone, trichlorethylene or similar; this could attack the paint and the material.

# Technical information

Designation	Art.-#	max. torque	length	angle	weight	rise	reach	Over lock nut dimensions	min. Overlap head tube	Handlebar diameters	head tube diameters
SQlab 80X 35 mm	2313	8 Nm	35 mm	6°	138 g	3,7 mm	34,8 mm	50 mm	32 mm	31,8 mm	28,6 mm
SQlab 80X 50 mm	2063	8 Nm	50 mm	6°	149 g	5,2 mm	49,7 mm	50 mm	32 mm	31,8 mm	28,6 mm
SQlab 80X 60 mm	2064	8 Nm	60 mm	6°	163 g	6,3 mm	59,7 mm	50 mm	32 mm	31,8 mm	28,6 mm
SQlab 80X 70 mm	2065	8 Nm	70 mm	6°	169 g	7,3 mm	69,6 mm	50 mm	32 mm	31,8 mm	28,6 mm
SQlab 80X 80 mm	2066	8 Nm	80 mm	6°	173 g	8,4 mm	79,6 mm	50 mm	32 mm	31,8 mm	28,6 mm
SQlab 80X 90 mm	2067	8 Nm	90 mm	6°	180 g	9,4 mm	89,5 mm	50 mm	32 mm	31,8 mm	28,6 mm
SQlab 80X 100 mm	2068	8 Nm	100 mm	6°	190 g	10,5 mm	99,5 mm	50 mm	32 mm	31,8 mm	28,6 mm
SQlab 80X 110 mm	2069	8 Nm	110 mm	6°	199 g	11,5 mm	109,4 mm	50 mm	32 mm	31,8 mm	28,6 mm
SQlab 80X 120 mm	2070	8 Nm	120 mm	6°	206 g	12,5 mm	119,3 mm	50 mm	32 mm	31,8 mm	28,6 mm
SQlab 80X ltd. 35 mm	2314	8 Nm	35 mm	6°	128 g	3,7 mm	34,8 mm	50 mm	32 mm	31,8 mm	28,6 mm
SQlab 80X ltd. 50 mm	2091	8 Nm	50 mm	6°	139 g	5,2 mm	49,7 mm	50 mm	32 mm	31,8 mm	28,6 mm
SQlab 80X ltd. 60 mm	2092	8 Nm	60 mm	6°	153 g	6,3 mm	59,7 mm	50 mm	32 mm	31,8 mm	28,6 mm
SQlab 80X ltd. 70 mm	2093	8 Nm	70 mm	6°	159 g	7,3 mm	69,6 mm	50 mm	32 mm	31,8 mm	28,6 mm
SQlab 80X ltd. 80 mm	2194	8 Nm	80 mm	6°	163 g	8,4 mm	79,6 mm	50 mm	32 mm	31,8 mm	28,6 mm
SQlab 80X ltd. 90 mm	2195	8 Nm	90 mm	6°	170 g	9,4 mm	89,5 mm	50 mm	32 mm	31,8 mm	28,6 mm
SQlab 80X Fabio Wibmer	2357	8 Nm	35 mm	6°	128 g	3,7 mm	34,8 mm	50 mm	32 mm	31,8 mm	28,6 mm
SQlab 80X Trial Fabio Wibmer	2355	6 Nm	90 mm	35°	145 g	-	-	40 mm	38 mm	31,8 mm	28,6 mm
Titanium screws kit	2081										

# Material defect liability and warranty

Within the EU, all purchase contracts between private persons and commercial sellers are subject to statutory material defect liability. Buyers have warranty rights for 2 years from the date of purchase. In the event of a defect or a warranty claim, the SQLab partner from which you purchased the product is your contact.

## Note

This rule applies only in European countries. Check with your SQLab dealer for any deviating regulations in your country.

The following specialist dealer warranty is in addition to the statutory defect liability of your contract partner and does not affect it.

1. In addition to the statutory liability for defects, SQLab GmbH extends the manufacturer's warranty from 24 to 36 months to products purchased in specialist stores in Germany.

In the event of a defect or warranty enquiry, your SQLab dealer is your contact person.

The following end customer warranty is in addition to the statutory defect liability of your contract partner and does not affect it.

1. For irreparable damage to your SQLab product caused by a crash, SQLab GmbH offers you a 50% discount on the purchase of a new SQLab replacement product for a period of 10 years from the date of purchase. If you would like to make use of this crash replacement policy, send us your defective product to the following address:

SQLab GmbH  
Crash Replacement  
Postweg 4  
D-82024 Taufkirchen

The originally purchased product automatically becomes the property of SQLab GmbH. SQLab will contact you after a thorough check for a suitable replacement product.

Claims under the end customer guarantee exist only if:

- The SQLab product has been registered in the SQLab crash replacement programme. (available on our website [www.sq-lab.com](http://www.sq-lab.com) in the service section under Crash Replacement)
- The purchase can be proven by receipt.
- No changes have been made to the product.
- The intended use has been observed.
- The defect of the stem is not due to improper installation or lack of maintenance.
- Damage due to wear is excluded.
- The guarantee is only valid in Germany.

There are no further claims on the part the end customer towards SQLab GmbH under this guarantee. In the event of a defect or a warranty request, SQLab GmbH is the contact person.

## Wear and storage

Bicycles and their components are subject to function-related, mostly usage-dependent wear, such as abrasion of tyres, grips and brake pads. Environmental wear results from storage under aggressive environmental conditions, such as solar radiation, rain, wind and sand.

Wear is not covered by the warranty.

### Note

Store your SQlab stem (mounted or unmounted) under the following conditions:

- Away from direct sunlight.
- Storage at temperatures between  $-10^{\circ}\text{C}$  and  $40^{\circ}\text{C}$ .
- Humidity below 60%.

## Manufacturers and Distributors

SQlab GmbH, Postweg 4, 82024 Taufkirchen, Germany

## Foreign distributors, dealers and addresses

A list of our national and international distributors and dealers can be found on our website:

<http://www.sq-lab.com>



SQLab GmbH  
Sports Ergonomics  
[www.sq-lab.com](http://www.sq-lab.com)

Postweg 4  
82024 Taufkirchen  
Germany

Phone +49 (0) 89 - 666 10 46-0  
Fax +49 (0) 89 - 666 10 46-18  
E-mail [info@sq-lab.com](mailto:info@sq-lab.com)



# GEBRUIKS- AANWIJZING

## STEMS

SQLab 80X

SQLab 80X Ltd.

SQLab 80X Fabio Wibmer

SQLab 80X Trial Fabio Wibmer

# Opmerkingen over de gebruiksaanwijzing

Let op! Schenk aandacht aan de instructies in de onderstaande kleurvlakken. De genoemde mogelijke gevolgen worden niet bij iedere instructie extra vermeld.

## Instructie

Deze instructie verwijst naar een mogelijke schadelijke situatie. Als deze niet voorkomen wordt, kan het stem of een ander onderdeel beschadigd raken.

## Let op

Verwijst naar een mogelijk dreigend gevaar. Als dit niet vermeden wordt, kunnen lichte letsels het gevolg zijn.

## Waarschuwing

Verwijst naar een mogelijk dreigend gevaar. Als dit niet vermeden wordt, kunnen zware letsels en zelfs de dood het gevolg zijn.

## Gevaar

Verwijst naar een onmiddellijk dreigend gevaar. Als dit niet vermeden wordt, kan zwaar letsel en zelfs overlijden het gevolg zijn.



# Inhoudsopgave

Artikelnamen .....	4
Voorwoord .....	4
Afbeeldingen .....	4
Toepassingsgebied en inzetbereik .....	5
Montage van de stuurnok .....	8
eBike Ready .....	11
Controle en verzorging .....	11
Onderhoud .....	12
Technische gegevens .....	12
Aansprakelijkheid voor defecten en garantie .....	13
Slijtage en stalling/opslag .....	14
Fabrikant en distributeur .....	14
Buitenlandse distributiepartners en dealers .....	14

# Gebruikersinformatie

## SQLab stuurpenen 80X en 80X ltd.

### Artikelnamen en –maten

SQLab 80X 35 mm, 6°	SQLab 80X 80 mm, 6°	SQLab 80X 120 mm, 6°	SQLab 80X ltd. 70 mm, 6°
SQLab 80X 50 mm, 6°	SQLab 80X 90 mm, 6°	SQLab 80X ltd. 35 mm, 6°	SQLab 80X ltd. 80 mm, 6°
SQLab 80X 60 mm, 6°	SQLab 80X 100 mm, 6°	SQLab 80X ltd. 50 mm, 6°	SQLab 80X ltd. 90 mm, 6°
SQLab 80X 70 mm, 6°	SQLab 80X 110 mm, 6°	SQLab 80X ltd. 60 mm, 6°	SQLab 80X Fabio Wibmer
SQLab 80X Trial Fabio Wibmer			

### Voorwoord

Gefeliciteerd met je nieuwe SQLab 80X of 80X Ltd. stuurpen! We hebben deze mountainbikestuurpenen ontwikkeld volgens de hoogste eisen ten aanzien van ergonomie, gewicht, gebruiksgemak, uiterlijk en natuurlijk en niet in de laatste plaats degelijkheid. In het verdere verloop van deze gebruiksaanwijzing worden voornoemde stuurpenen onder de naam 80X stuurpen samengevat.

De in deze gebruiksaanwijzing opgenomen instructies met betrekking tot het inzetbereik, de veiligheid, de montagemogelijkheden en de toepassingen, zijn evenzeer bedoeld voor minder ervaren fietsers als voor experts met jarenlange ervaring. In het bijzonder de hoofdstukken 'Gebruiksdoel en inzetbereik' en 'Montage' kunnen product specifieke instructies bevatten, die zich mogelijkerwijs onderscheiden van gelijksoortige andere producten. Deze gebruiksaanwijzing dient niet als vervanging van de gebruiksaanwijzing van je fiets, je stuur en je handvatten, maar als aanvulling hierop. Alle deze gebruiksaanwijzingen dienen voor de montage aandachtig gelezen te worden.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor het geval je onderhoud moet plegen of eventuele losse delen zou moeten bijbestellen. Geef deze gebruiksaanwijzing door aan eventuele gebruikers na je, bijvoorbeeld bij verkoop van je fiets.

### ⚠ Let op

Deze gebruiksaanwijzing is geen vervanging voor een geschoolde, vakbekwame fietsermaker.

- Heb je voor of tijdens het monteren twijfels over de juistheid van jouw handelswijze of heb je het juiste gereedschap niet, aarzel dan niet en vraag jouw SQLab dealer om hulp.

### Afbeeldingen



Afbeelding 1: SQLab 80X stuurpen



Afbeelding 2: SQLab 80X ltd. stuurpen



Afbeelding 3: SQlab 80X Fabio Wibmer



Afbeelding 4: SQlab 80X Trial Fabio Wibmer

## Gebruiksdoel en toepassing

Modelnaam	Maximaal totaalge- wicht	Categorisering toepassing volgens ASTM F2043-13	Categorisering toepassing volgens DIN EN 17406	eBike Ready Label
SQlab 80X 35 mm, 6°	120 kg	categorie 5	categorie 5	Ja
SQlab 80X 50 mm, 6°	120 kg	categorie 5	categorie 5	Ja
SQlab 80X 60 mm, 6°	120 kg	categorie 5	categorie 5	Ja
SQlab 80X 70 mm, 6°	120 kg	categorie 5	categorie 5	Ja
SQlab 80X 80 mm, 6°	120 kg	categorie 5	categorie 5	Ja
SQlab 80X 90 mm, 6°	120 kg	categorie 5	categorie 5	Ja
SQlab 80X 100 mm, 6°	120 kg	categorie 5	categorie 5	Ja
SQlab 80X 110 mm, 6°	120 kg	categorie 5	categorie 5	Ja
SQlab 80X 120 mm, 6°	120 kg	categorie 5	categorie 5	Ja
SQlab 80X ltd. 35 mm, 6°	120 kg	categorie 5	categorie 5	Ja
SQlab 80X ltd. 50 mm, 6°	120 kg	categorie 5	categorie 5	Ja
SQlab 80X ltd. 60 mm, 6°	120 kg	categorie 5	categorie 5	Ja
SQlab 80X ltd. 70 mm, 6°	120 kg	categorie 5	categorie 5	Ja
SQlab 80X ltd. 80 mm, 6°	120 kg	categorie 5	categorie 5	Ja
SQlab 80X ltd. 90 mm, 6°	120 kg	categorie 5	categorie 5	Ja
SQlab 80X Fabio Wibmer	120 kg	categorie 5	categorie 5	Ja
SQlab 80X Trial Fabio Wibmer	120 kg	categorie 3	categorie 3	Nee

Het **SQlab stem 80X Trial Fabio Wibmer** mag uitsluitend worden gebruikt voor het trial rijden op fietsen onder de voorwaarden van categorie 3 volgens ASTM F2043-13/ DIN EN 17406 of een lagere categorie met een maximaal systeemgewicht (berijder + fiets + bagage) van 120 kg.



**Categorie 3** volgens DIN EN 17406

Verwijst naar fietsen en EPAC's waarop voorwaarde 1 en voorwaarde 2 van toepassing zijn en die ook gebruikt worden op ruwe paden, oneffen onverharde wegen, evenals op moeilijk terrein en onontwikkelde paden, en voor het gebruik waarvan technische vaardigheid vereist is. Sprongen en vallen moeten kleiner zijn dan 60 cm.

Gemiddelde snelheid in km/h  
Maximale hoogte vallen/springen  
Beoogd gebruik  
Fietstype

niet relevant  
<60  
Sport & Competitie Ritten  
Cross-Country & Marathon fietsen



Fietsen/montagestukken van deze categorie kunnen bovenop de in categorie 1 en 2 genoemde toepassingsomstandigheden ook op ruwe trails, op ruw terrein en op moeilijke trajecten die een goede rijtechniek vereisen, ingezet worden. Sprongen en drops tot een hoogte van max. 61 cm kunnen hier voorvallen.

De **SQlab 80X stuurpen** kan uitsluitend gebruikt worden in het toepassingsbereik zoals vastgelegd in categorie 5 van de fietscategorisering ASTM F2043-13/ DIN EN 17406 of in een categorie met een lager cijfer, met een maximaal toegestaan systeemgewicht (fiets plus berijder plus bagage) van niet meer dan 120 kg.



**Categorie 5** volgens DIN EN 17406

Betreft fietsen en EPAC's waarop de voorwaarden 1, 2, 3 en 4 van toepassing zijn en die worden gebruikt voor extreme sprongen of afdalingen op onverharde wegen met snelheden van meer dan 40 km/h of voor een combinatie daarvan.

Gemiddelde snelheid in km/h  
Maximale hoogte val/sprong  
Beoogd gebruik  
Fietstype  
Aanbevolen rijvaardigheid

niet van toepassing  
> 120  
Extreme sporten  
Downhill, dirtjump & freeride fietsen  
Extreme technische vaardigheden, oefening & fietsbeheersing



**Categorie 5** volgens ASTM F2043-13

Fietsen en fietsonderdelen binnen deze categorie kunnen naast de wegoppervlakken en ondergronden uit categorie 1 t/m 4 ook ingezet worden in ruw terrein, met een snelheid van meer dan 40 km/u.

Op onze website [www.sq-lab.com](http://www.sq-lab.com) vind je op de servicepagina's onder downloads een opsomming van alle toepassingsgebieden conform ASTM F2043-13.

Houd er rekening mee dat het bij categorie 5 om een gevaarlijke risicosport gaat, waarbij fiets en zijn onderdelen zeer tot extreem zwaar belast worden. Ondanks een zeer goede rijvaardigheid en bekendheid met het parkoers kan dit resulteren in overbelasting en falen van de fiets en zijn onderdelen, in het bijzonder het stuur. Het genoemde toepassingsgebied is zeer risicovol, met als mogelijke consequentie onvermijdbare valpartijen, letsel, verlamming en zelfs overlijden.

## Waarschuwing

Foto's van de SQLab 8oX stuurpen in advertenties in sociale media, tijdschriften en catalogi tonen regelmatig rijders in extreme en gevaarlijke situaties die tot ernstige ongevallen met zelfs dodelijke afloop kunnen leiden. Bij deze foto's gaat het in de meeste gevallen om zeer goed getrainde en zeer ervaren professionals. Probeer hun manoeuvres zonder de noodzakelijke training en ervaring niet na te doen.

- Draag altijd geschikte beschermers (integraalhelm, rug-, knie- en elleboogbeschermers, handschoenen etc.
- Volg rijtechniektrainingen die je voorbereiden op het desbetreffende toepassingsgebied.
- Vraag de verantwoorde instanties altijd naar de actuele staat van het parkoers.
- Versnel, afhankelijk van het gebruik, de geplande onderhoudsintervallen.
- Monteer uit voorzorg regelmatig een nieuw stuur, zelfs bij de geringste twijfel over overbelasting en bij de minste aanwijzingen van eventuele schade.
- Houd bij snelle afdalingen, sprongen en andere extreme manoeuvres altijd rekening met je eigen grenzen en die van je materiaal.
- Ondanks de juiste beschermers, veel oefening en veel ervaring, is het oplopen van ernstig letsel nooit uit te sluiten.

## Waarschuwing

Ieder onderdeel kent een maximale belasting, die bij overbelasting of buitengewone manoeuvres overschreden kan worden. Let daarom op het volgende:

- Overschrijd nooit het maximaal toegestane gewicht van berijder en berijder plus fiets.
- Gebruik je stuur uitsluitend binnen het aangegeven of een lager gekwalificeerd ASTM F2043-13 toepassingsgebied.
- Voer na een uitzonderlijke en/of onverwacht hoge belasting, bijvoorbeeld na een val, botsing of ongeluk, een grondige inspectie uit. Zelfs bij de geringste twijfel het mogelijk beschadigde onderdeel uit voorzorg vernieuwen.
- Neem bij zelfs de geringste twijfel geen enkel risico en raadpleeg je SQLab-dealer.
- Om toekomstige ongevallen door derden te voorkomen, moet het te vervangen, al dan niet beschadigde onderdeel, duidelijk als onbruikbaar gemarkeerd worden.

# Montage

## Montage van de stuurpen

### ⚠ Waarschuwing

Verkeerd gemonteerde onderdelen brengen zeer grote risico's met zich mee.

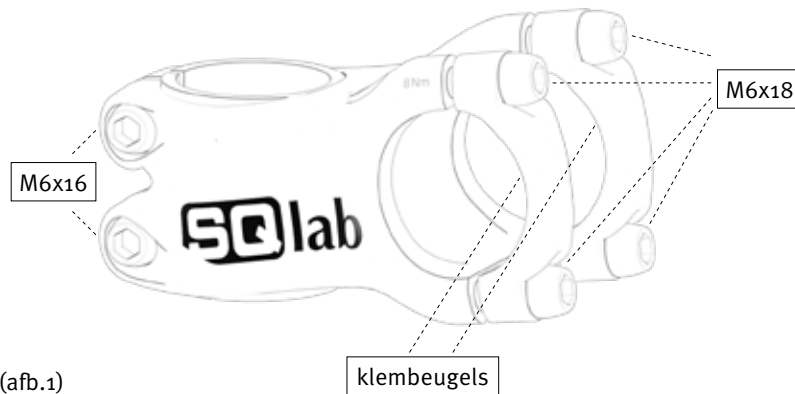
- Zorg er voorafgaand aan de montage voor, dat je de gebruiksaanwijzing en montage-instructies gelezen en begrepen hebt.
- Als je vragen ten aanzien van het monteren van deze onderdelen hebt, wend je dan tot een SQlab-dealer of raadpleeg een professionele fietsenmaker.

### ⚠ Let op

Voor de onderdelen van e-bikes, e-mtb's en pedelecs kunnen (eventueel afhankelijk van het desbetreffende land) specifieke normen, regels en voorschriften van kracht zijn.

- Bekijk voor Duitsland de leidraad "Leitfaden für Umbauten an Pedelecs" van het Zweirad-Industrie-Verband e.V. (<http://www.ziv-zweirad.de/>) in samenwerking met het Verbund Service und Fahrrad g.e.V. ([www.vsf.de](http://www.vsf.de)) en het Zedler Institut für Fahrradtechnik und Sicherheit GmbH ([www.zedler.de](http://www.zedler.de)).
- SQlab 80X stelen zijn **NIET** algemeen goedgekeurd voor snelle elektrische fietsen (S-pedelec tot 45 km/u).

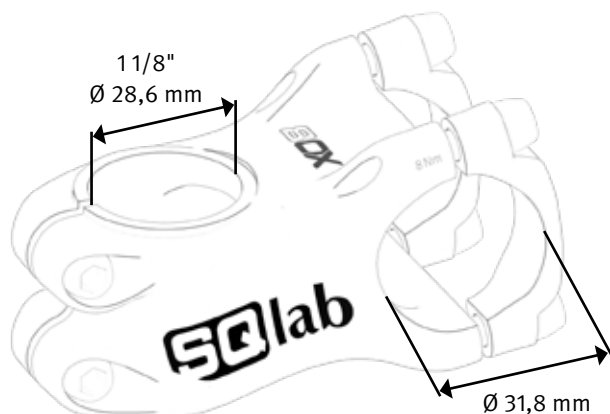
De SQlab 80X stuurpen bestaat uit de stuurpen zelf, 6 boutjes (4 x M6x18; 2 x M6x16) en twee klembeugels (afb. 1) om het stuur in de stuurpen te klemmen. Een Ahead-afdekkapje wordt niet meegeleverd. De leveringsomvang van de 80X Trial Fabio Wibmer bestaat uit een stuurpen, 6 schroeven (6x M4x18) en een klem om het stuur in de stuurpen te bevestigen. Een Ahead cap is niet inbegrepen in de levering.



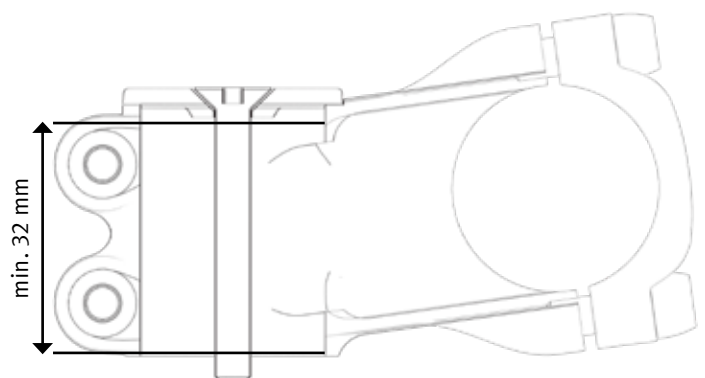
(afb.1)

Lees voor het monteren van de stuurpen ook aandachtig de gebruiksaanwijzing en montage-instructies van je stuur en van de onderdelen die op het stuur bevestigd moeten worden (rem- en schakelhendels, handvatten, remote-hendels etc.). Mocht je twijfelen, vragen hebben en/of tegenstrijdige instructies tegenkomen, raadpleeg dan je SQlab-dealer.

De SQlab 80X stuurpen is ontworpen voor montage op 1 1/8 inch stuurpenen met een klemlengte van minimaal 32 mm en een stuur met een diameter van 31,8 mm in het klembereik (Fig.2; Fig. 3). Bij het gebruik van afstandhouders voor de hoofdtelefoon moet u ervoor zorgen dat de stuurbuis 32 mm uitsteekt (80X Trial Fabio Wibmer 38 mm), zodat de stuurpen goed kan worden vastgeklemd (Fig.3). Het klembereik van het stuur moet minstens 50 mm (80X Trial Fabio Wibmer 40 mm) breed zijn.



(afb.2)



(afb.3)

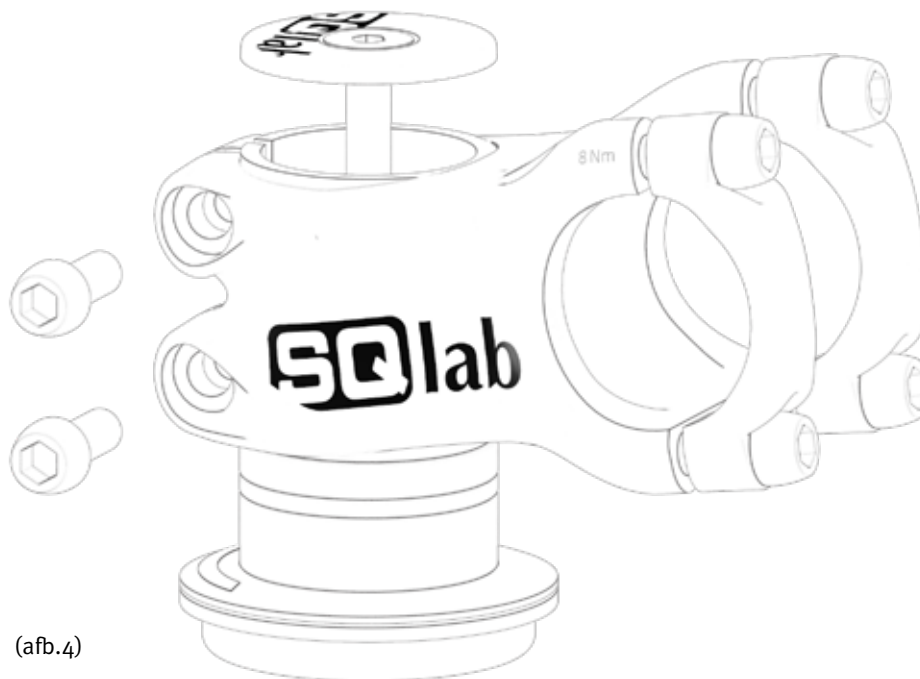
Voor de montage van de stang is naast de basiskennis van montage en mechanica een 4/5 mm inbussleutel en een bijbehorende 4/5 mm momentsleutel nodig. Voor de montage van de Ahead cap kan een extra inbussleutel nodig zijn.



Om de stuurpen op de vorkbuis te bevestigen draai je beide boutjes los en schuif je de stuurpen over de vorkbuis. Let er daarbij goed op, dat de stuurpen minimaal 2 mm boven de vorkbuis uitsteekt. Dit is noodzakelijk om het Ahead-afdekkapje te bevestigen (afb. 4).

Bevestig nu een op de stuurpen en vorkbuis passende Ahead-afdekkap en stel hiermee de balhoofdlagerspanning in.

Let er hierbij op, dat de Ahead-afdekkap uitsluitend dient om de balhoofdlagerspanning in te stellen. Draai deze daarom zo vast aan, dat met nog niet aangedraaide stuurpenboutjes en met ingedrukte voorrem geen speling van de balhoofdlagers vast te stellen is. Raadpleeg en respecteer bij het aandraaien van het Ahead-afdekkapje altijd de gebruiksaanwijzing van je voorvork en van je balhoofdlagers.



Draai, nadat je de balhoofdlagerspanning hebt ingesteld, de klembouten van de stuurpen in kleine stapjes om-en-om aan tot een aandraaimoment van 8 Nm (6 Nm 80X Trial Fabio Wibmer), of lager indien voorgeschreven door de fabrikant van de voorvork. Test de stuurpen op een vaste, verdraaizekere zit.

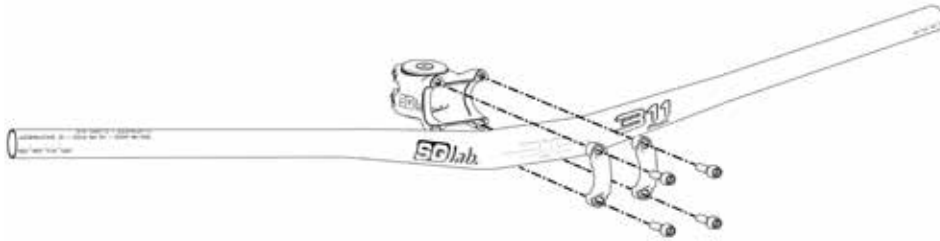
Om het stuur te monteren, draait u de stuurpenklem volledig los, zorg ervoor dat uw stuur de juiste klemdiameter heeft van 31,8 mm en een klembereik van minimaal 55 mm (80X Trial Fabio Wibmer 40 mm)!

Plaats het klemgedeelte van het stuur in de stuurpen.

## Instructie

Bij de SQlab 80X stuurpen klemt het stuur dankzij een speciale constructie na het uitoefenen van een lichte druk in de stuurpen vast en blijft dan op zijn plaats.

Stel het stuur in op de gewenste hoek door het om zijn lengteas te draaien. Draai vervolgens de vier klembouten van de stuurpen in kleine stapjes om-en-om aan tot een aandraaimoment van 8 Nm (6 Nm SQlab 80X Trial Fabio Wibmer), of lager indien voorgeschreven door de fabrikant van het stuur.



### Waarschuwing

Let er bij het vastklemmen van uw stuur op dat de juiste diameter van 31,8 mm wordt gebruikt en dat het door de fabrikant aangegeven maximale aanhaalmoment wordt aangehouden. Als dit meer dan 8 Nm (6 Nm 80X Trial Fabio Wibmer) bedraagt, is de stuurpen niet compatibel met dit stuur. Als het aandraaimoment wordt overschreden, kunnen er vezelscheurtjes of vernauwingen ontstaan, die bij een botsingsvolgorde een stuurbreuk kunnen veroorzaken.

### Waarschuwing

Reeds een korte rit met een of meer te losse boutjes in de stuurpen kan resulteren in dusdanige schade van stuur, stuurpen en/of balhoofdlagers, dat deze niet meer veilig gebruikt kunnen worden.





## eBike Ready

SQLab producten met het eBike Ready label zijn geschikt voor gebruik op elektrische fietsen in hun respectievelijke ASTM F2043-13/ DIN EN 17406 categorie vanuit het oogpunt van functie, ergonomie en operationele stabiliteit (in overeenstemming met de DIN EN ISO 4210 en DIN EN ISO 15194 normen).

**Het SQLab-keurmerk eBike Ready heeft uitsluitend betrekking op het gebruik op pedelecs met trapondersteuning tot 25 km/h. Het eBike Ready-label vindt u op de verpakking, de gebruikershandleiding en de productpagina van uw SQLab-product**

### Het monteren van SQLab 80X stuurpen op 25 km/u e-bikes (Pedelec25)

E-bikes en pedelecs met het CE-kenmerk en een trapondersteuning tot 25 km/u vallen onder de richtlijn voor gemechaniseerde voertuigen. Onderdelen van deze fietsen kunnen niet zonder meer verwisseld of aangepast worden. Om helderheid te verschaffen, is door het Duitse Zweirad-Industrie-Verband (ZIV) en het Verbund Service und Fahrrad (VSF) in samenwerking met het Zedler Instituut en het Bundesinnungsverband Fahrrad (BIV) een gemeenschappelijke leidraad gepubliceerd voor het wisselen van onderdelen en componenten op e-bikes met een trapondersteuning tot 25 km/u.

Wat fietswinkels en -werkplaatsen aan dit type e-bike kunnen aanpassen en bij welke onderdelen ze een vrijstelling van de fabrikant of systeemaanbieder nodig hebben, is in deze leidraad duidelijk vastgelegd, waardoor deze als aanbeveling voor uit te voeren handelingen kan fungeren.

Een uitwisseling van de SQLab 80X stelen met de lable eBike Ready op Pedelec25 is mogelijk op basis van de aanbeveling voor uit te voeren handelingen uit "Leitfaden für den Bauteiletausch bei CE-gekennzeichneten E-Bikes/Pedelecs mit einer Tretunterstützung bis 25 km/h" van het Duitse Zweirad-Industrie-Verband (ZIV) en het Verbund Service und Fahrrad (VSF) in samenwerking met het Zedler Instituut en het Bundesinnungsverband Fahrrad (BIV), voor zover de lengte van de rem- en/of versnellingskabels niet veranderd hoeft te worden. Met inachtneming van de originele kabellengtes kan een aanpassing van de zitpositie in het belang van de gebruiker uitgevoerd worden. Daarbuiten verandert de gewichtsverdeling op de fiets aanzienlijk, want kan leiden tot kritische stureigenschappen.

**Op onze website [www.sq-lab.com/service/downloads/](http://www.sq-lab.com/service/downloads/) vindt u in het servicegedeelte onder Downloads een document met de naam eBike Ready. Daar vindt u gedetailleerde informatie over de onderdelenuitwisseling op de elektrische fiets25 en de handleiding voor de onderdelenuitwisseling van de verenigingen Zweirad-Industrie-Verband (ZIV), Verbund Service und Fahrrad (VSF), het Zedler Instituut en het Bundesinnungsverband Fahrrad (BIV).**

**Let op:** De SQLab-stuurpen 80X Trial Fabio Wibmer is een stuurpen die speciaal is ontworpen voor trialbikes. Daarom heeft het geen eBike Ready award en is het NIET geschikt voor gebruik op Pedelec25 en Pedelec45.

### Het monteren van SQLab 80X sturen op 45 km/u e-bikes (Pedelec45)

**Let op:** SQLab sturen en stuurpen zijn op dit moment niet vrijgegeven voor snelle e-bikes ('Pedelec45' of 'Speed-Pedelec'). Aan een vrijstelling wordt gewerkt.

## Controle en verzorging

Controleer regelmatig en aandachtig je stuurpen, vooral na een val, botsing of andere onvoorziene omstandigheden met een krachtige impact.

### Waarschuwing

Beschadigingen kunnen lastig te herkennen zijn. Verkleuringen, scheuren en plooien in het oppervlak, evenals piepen en knarsgeluiden, kunnen duiden op schade als gevolg van overbelasting.

- Bij twijfel in geen geval verder fietsen, maar direct je SQLab-dealer raadplegen.

# Onderhoud

Maak je SQlab stuur regelmatig schoon met water en een schone doek. Bij veel vuil kan ook lauw water met een normaal schoonmaakmiddel gebruikt worden.

## Waarschuwing

Gebruik om je SQlab stuurschoon te maken in geen geval agressieve schoonmaakmiddelen als aceton, wasbenzine of trichloorethyleen. Hierdoor kan de lak of het materiaal aangetast worden.

## Technische gegevens

Artikelnamen en -maten	Art.-nr.	Max. andraai-moment	Lengte	Hoek	Gewicht	Verhoging	Reikwijdte	Klem-breedte	Min. overlapping vorkbuis	Diame-ter stuur	Diameter vorkbuis
SQlab 80X 35 mm	2313	8 Nm	35 mm	6°	138 g	3,7 mm	34,8 mm	50 mm	32 mm	31,8 mm	28,6 mm
SQlab 80X 50 mm	2063	8 Nm	50 mm	6°	149 g	5,2 mm	49,7 mm	50 mm	32 mm	31,8 mm	28,6 mm
SQlab 80X 60 mm	2064	8 Nm	60 mm	6°	163 g	6,3 mm	59,7 mm	50 mm	32 mm	31,8 mm	28,6 mm
SQlab 80X 70 mm	2065	8 Nm	70 mm	6°	169 g	7,3 mm	69,6 mm	50 mm	32 mm	31,8 mm	28,6 mm
SQlab 80X 80 mm	2066	8 Nm	80 mm	6°	173 g	8,4 mm	79,6 mm	50 mm	32 mm	31,8 mm	28,6 mm
SQlab 80X 90 mm	2067	8 Nm	90 mm	6°	180 g	9,4 mm	89,5 mm	50 mm	32 mm	31,8 mm	28,6 mm
SQlab 80X 100 mm	2068	8 Nm	100 mm	6°	190 g	10,5 mm	99,5 mm	50 mm	32 mm	31,8 mm	28,6 mm
SQlab 80X 110 mm	2069	8 Nm	110 mm	6°	199 g	11,5 mm	109,4 mm	50 mm	32 mm	31,8 mm	28,6 mm
SQlab 80X 120 mm	2070	8 Nm	120 mm	6°	206 g	12,5 mm	119,3 mm	50 mm	32 mm	31,8 mm	28,6 mm
SQlab 80X ltd. 35 mm	2314	8 Nm	35 mm	6°	128 g	3,7 mm	34,8 mm	50 mm	32 mm	31,8 mm	28,6 mm
SQlab 80X ltd. 50 mm	2091	8 Nm	50 mm	6°	139 g	5,2 mm	49,7 mm	50 mm	32 mm	31,8 mm	28,6 mm
SQlab 80X ltd. 60 mm	2092	8 Nm	60 mm	6°	153 g	6,3 mm	59,7 mm	50 mm	32 mm	31,8 mm	28,6 mm
SQlab 80X ltd. 70 mm	2093	8 Nm	70 mm	6°	159 g	7,3 mm	69,6 mm	50 mm	32 mm	31,8 mm	28,6 mm
SQlab 80X ltd. 80 mm	2194	8 Nm	80 mm	6°	163 g	8,4 mm	79,6 mm	50 mm	32 mm	31,8 mm	28,6 mm
SQlab 80X ltd. 90 mm	2195	8 Nm	90 mm	6°	170 g	9,4 mm	89,5 mm	50 mm	32 mm	31,8 mm	28,6 mm
SQlab 80X Fabio Wibmer	2357	8 Nm	35 mm	6°	128 g	3,7 mm	34,8 mm	50 mm	32 mm	31,8 mm	28,6 mm
SQlab 80X Trial Fabio Wibmer	2355	6 Nm	90 mm	35°	145 g	-	-	40 mm	38 mm	31,8 mm	28,6 mm
Set titanium boutjes	2081										

# Aansprakelijkheid voor defecten en garantie

Binnen de EU geldt bij alle koopovereenkomsten tussen particulieren en commerciële verkopende partijen de wettelijke aansprakelijkheid voor defecten. Vanaf de datum van aankoop hebben kopers 2 jaar lang recht op garantie. In het geval van defecten of een garantieaanvraag is de SQLab-dealer bij wie je het artikel gekocht hebt je aanspreekpartner.

## Instructie

Deze regeling is uitsluitend van kracht binnen de Europese Unie. Informeer bij jouw SQLab-dealer naar eventueel afwijkende wet- en regelgeving in jouw land.

De onderstaande vakhandelsgarantie treedt in werking naast de wettelijke aansprakelijkheid voor defecten van jouw verkopende partij:

- Aanvullend op de wettelijke aansprakelijkheid voor defecten verlengt SQLab GmbH in Duitsland de fabrieksgarantie van bij de vakhandel gekochte artikelen van 2 tot 3 jaar.
- In het geval van defecten of een garantieaanvraag is de SQLab-dealer bij wie je het artikel gekocht hebt je aanspreekpartner.

De onderstaande eindgebruikersgarantie treedt in werking naast de wettelijke aansprakelijkheid voor defecten van jouw verkopende partij:

- In geval van niet te repareren, door een val of botsing veroorzaakte schade aan een SQLab product, biedt SQLab GmbH je tot 10 jaar na de aankoopdatum een korting van 50% bij het aanschaffen van een vervangend SQLab product. Stuur, als je gebruik wilt maken van deze crash-replacement, het beschadigde product naar het onderstaande adres:

SQLab GmbH  
Crash Replacement  
Postweg 4  
D-82024 Taufkirchen

Het oorspronkelijk gekochte product wordt hiermee automatisch eigendom van SQLab GmbH. Na het uitvoeren van eigen onderzoek neemt SQLab contact met je op met betrekking tot een passend vervangend product.

Aanspraken op deze eindgebruikersgarantie zijn uitsluitend ontvankelijk indien:

- Het SQLab product is geregistreerd op onze website [www.sq-lab.com](http://www.sq-lab.com) in de sectie 'Service' onder 'Crash Replacement'.
- De aankoop door middel van een aankoopnota aangetoond kan worden.
- Het product niet aangepast of bewerkt is.
- Het aangegeven toepassingsbereik is geëerbiedigd.
- Het defect niet is te herleiden tot foutieve montage of onvoldoende onderhoud en verzorging.
- Uitgesloten is schade door slijtage.
- Deze garantie is uitsluitend in Duitsland van kracht.

Verdergaande aanspraken van de eindgebruiker aangaande deze garantie kan SQLab GmbH niet honoreren. In geval van een defect of een garantieaanvraag is SQLab GmbH jouw aanspreekpartner.

## Slijtage en stalling

Fietsen en fietsonderdelen zijn onderhevig aan slijtage als gevolg van regulier gebruik. Denk aan slijtage aan banden, handvatten en remblokjes. Daarnaast kan slijtage aan fiets en fietsonderdelen ontstaan als gevolg van agressieve omgevingsinvloeden. Denk hierbij aan blootstelling aan bijvoorbeeld zon, regen, wind en zand.

Beide soorten van slijtage worden niet door de garantie gedekt.

### Instructie

Sla je SQLab stuur (gemonteerd op de fiets of los) op de volgende wijze op:

- Uit de directe straling van de zon.
- Bij een temperatuurbereik tussen  $-10^{\circ}$  en  $40^{\circ}$  C.
- Bij een luchtvochtigheid van minder dan 60%.

## Fabrikant en distributie

SQLab GmbH, Postweg 4, 82024 Taufkirchen, Deutschland

## Buitenlandse distributiepartners en dealers

Een lijst met onze nationale en internationale distributeurs en dealers is te vinden op onze website [www.sq-lab.com](http://www.sq-lab.com)



SQLab GmbH  
Sports Ergonomics  
[www.sq-lab.com](http://www.sq-lab.com)

Postweg 4  
82024 Taufkirchen  
Germany

Phone +49 (0)89 - 666 10 46-0  
Fax +49 (0)89 - 666 10 46-18  
E-Mail [info@sq-lab.com](mailto:info@sq-lab.com)





MODE  
D'EMPLOI  
**POTENCE**

SQLab 80X

SQLab 80X Ltd.

SQLab 80X Fabio Wibmer

SQLab 80X Trial Fabio Wibmer

# Indications relatives au mode d'emploi

Merci de veiller particulièrement aux indications en couleur sur les pages suivantes. Les éventuelles conséquences ne sont pas décrites pour chaque indication !

## Indication

Désigne une situation pouvant entraîner des dommages. Si elle n'est pas évitée, la potence ou d'autres pièces peuvent être endommagées.

## Attention

Désigne un danger potentiel. S'il n'est pas évité, il peut entraîner des blessures légères ou insignifiantes.

## Avertissement

Désigne un danger potentiel. S'il n'est pas évité, il peut entraîner la mort ou des blessures graves.

## Danger

Désigne un danger immédiat. S'il n'est pas évité, il entraîne la mort ou des blessures graves.

# Table des matières

Désignation du produit.....	4
Préambule .....	4
Illustration .....	4
Utilisation conforme.....	5
Montage de la potence .....	8
eBike Ready .....	11
Inspection, entretien.....	11
Soin.....	12
Données techniques .....	12
Garantie des vices cachés et garantie fabricant .....	13
Usure et stockage.....	14
Fabricant et revendeur.....	14
Partenaires commerciaux à l'étranger	
Revendeurs spécialisés et adresses.....	14



# Information utilisateur

## Potence SQlab 80X et 80X ltd.

### Désignation du produit

SQlab 80X 35 mm, 6°	SQlab 80X 80 mm, 6°	SQlab 80X 120 mm, 6°	SQlab 80X ltd. 70 mm, 6°
SQlab 80X 50 mm, 6°	SQlab 80X 90 mm, 6°	SQlab 80X ltd. 35 mm, 6°	SQlab 80X ltd. 80 mm, 6°
SQlab 80X 60 mm, 6°	SQlab 80X 100 mm, 6°	SQlab 80X ltd. 50 mm, 6°	SQlab 80X ltd. 90 mm, 6°
SQlab 80X 70 mm, 6°	SQlab 80X 110 mm, 6°	SQlab 80X ltd. 60 mm, 6°	SQlab 80X Fabio Wibmer
SQlab 80X Trial Fabio Wibmer			

### Préambule

Félicitations pour l'achat de votre nouvelle potence SQlab. Nous avons développé cette potence de VTT avec les plus hautes exigences en matière d'ergonomie, de poids, d'esthétique et, enfin, de durabilité.

Les indications relatives à la sécurité, à la compatibilité de montage et à l'utilisation, ainsi que les informations spécifiques au produit contenues dans la présente information utilisateur s'appliquent tant aux personnes moins qualifiées qu'à celles disposant de plusieurs années d'expérience avec les vélos. Les chapitres « Utilisation conforme » et « Montage » contiennent notamment des indications spécifiques au produit pouvant différer de celles relatives à d'autres produits similaires. L'information utilisateur doit être soigneusement lue dans son ensemble avant le montage et l'utilisation, et être respectée.

Dans la suite du mode d'emploi, tous les éléments listés sous « Désignation du produit » sont regroupés sous le terme « Potence 80X ». Conservez soigneusement ce mode d'emploi à des fins d'information ou pour les travaux d'entretien ou les commandes de pièces de rechange, et transmettez-le aux personnes concernées en cas d'utilisation par un tiers ou de revente.

### ⚠ Attention

Cette information utilisation ne remplace pas le mécanicien vélo formé, ni son expérience et sa formation.

- En cas de doute, ou si vous ne disposez pas de l'outil ou des compétences nécessaires, merci de vous adresser à votre revendeur SQlab.

### Illustration



Illustration 1 : Potence SQlab 80X



Illustration 2 : Potence SQlab 80X ltd.



Illustration 3: SQlab 80X Fabio Wibmer




Illustration 4: SQlab 80X Trial Fabio Wibmer

## Utilisation conforme

Désignation du modèle	Poids total maximum autorisé	Catégorie d'usage selon ASTM F2043-13	Catégorie d'usage selon DIN EN 17406	Label eBike Ready
SQlab 80X 35 mm, 6°	120 kg	Catégorie 5	Catégorie 5	Oui
SQlab 80X 50 mm, 6°	120 kg	Catégorie 5	Catégorie 5	Oui
SQlab 80X 60 mm, 6°	120 kg	Catégorie 5	Catégorie 5	Oui
SQlab 80X 70 mm, 6°	120 kg	Catégorie 5	Catégorie 5	Oui
SQlab 80X 80 mm, 6°	120 kg	Catégorie 5	Catégorie 5	Oui
SQlab 80X 90 mm, 6°	120 kg	Catégorie 5	Catégorie 5	Oui
SQlab 80X 100 mm, 6°	120 kg	Catégorie 5	Catégorie 5	Oui
SQlab 80X 110 mm, 6°	120 kg	Catégorie 5	Catégorie 5	Oui
SQlab 80X 120 mm, 6°	120 kg	Catégorie 5	Catégorie 5	Oui
SQlab 80X ltd. 35 mm, 6°	120 kg	Catégorie 5	Catégorie 5	Oui
SQlab 80X ltd. 50 mm, 6°	120 kg	Catégorie 5	Catégorie 5	Oui
SQlab 80X ltd. 60 mm, 6°	120 kg	Catégorie 5	Catégorie 5	Oui
SQlab 80X ltd. 70 mm, 6°	120 kg	Catégorie 5	Catégorie 5	Oui
SQlab 80X ltd. 80 mm, 6°	120 kg	Catégorie 5	Catégorie 5	Oui
SQlab 80X ltd. 90 mm, 6°	120 kg	Catégorie 5	Catégorie 5	Oui
SQlab 80X Fabio Wibmer	120 kg	Catégorie 5	Catégorie 5	Oui
SQlab 80X Trial Fabio Wibmer	120 kg	Catégorie 3	Catégorie 3	Non


La potence **SQlab 80X Trial Fabio Wibmer** doit être utilisé exclusivement pour le trial à vélo dans les conditions de la catégorie 3 selon la norme ASTM F2043-13/ DIN EN 17406 ou d'une catégorie inférieure avec un poids maximum du système (coureur + vélo + bagages) de 120 kg.



**Catégorie 3** selon la norme DIN EN 17406


Désigne les bicyclettes et les EPAC auxquels s'appliquent les conditions 1 et 2, qui sont également utilisés sur des sentiers accidentés, des routes non revêtues, ainsi que sur des terrains difficiles et des chemins non aménagés, et dont l'utilisation requiert des compétences techniques. Les sauts et les chutes doivent être inférieurs à 60 cm.

Vitesse moyenne en km/h	non pertinente
Hauteur maximale de chute/saut	<60
Utilisation prévue	Randonnées sportives et de compétition
Type de vélo	Vélos de cross-country et de marathon



Les pièces/accessoires pour vélo de cette catégorie peuvent être utilisés, en plus des conditions visées dans les catégories 1 et 2, pour des sentiers irréguliers, des terrains accidentés et les voies difficiles, qui nécessitent à une bonne maîtrise de la conduite. Des sauts (drops) d'une hauteur max. de 61 cm sont possibles.


La potence **SQlab 80X** ne doit être utilisée que pour les vélos soumis aux conditions de la catégorie 5 selon ASTM F2043-13/ DIN EN 17406 ou d'une catégorie inférieure, avec un poids maximum du système (conducteur + vélo + bagage) de 120 kg.



**Catégorie 5** selon la norme DIN EN 17406

Désigne les bicyclettes et les APCE auxquels s'appliquent les conditions 1, 2, 3 et 4 et qui sont utilisés pour des sauts ou des descentes extrêmes sur des routes non revêtues à des vitesses supérieures à 40 km/h ou pour une combinaison de ceux-ci.

Vitesse moyenne en km/h	non pertinente
Hauteur maximale de chute/saut	> 120
Utilisation prévue	Sports extrêmes
Type de vélo	Vélo de descente, Dirtjump et Freeride
Compétences recommandées	compétences techniques extrêmes, pratique et maîtrise de la moto.



**Catégorie 5** selon ASTM F2043-13

Les roues/composants de cette catégorie sont conçus pour être utilisés aux conditions des catégories 1, 2, 3 et 4, ainsi que pour des sauts extrêmes et des descentes sur des terrains accidentés à une vitesse supérieure à 40 km/h.

Vous trouverez une liste de tous les domaines d'utilisation selon ASTM F2043 sur notre site internet [www.sq-lab.com](http://www.sq-lab.com), dans la section Service, sous Téléchargements.

Rappelez-vous que la catégorie 5 correspond à un sport extrême et dangereux susceptible d'entraîner des contraintes inattendues élevées et imprévues, même pour les personnes disposant de bonnes compétences de conduite et connaissant bien le parcours. En cas extrême, cela peut entraîner un dépassement de la limite de résistance et un dysfonctionnement du vélo et de ses composants, en particulier du cintre. Le domaine d'utilisation mentionné est très risqué. Prévoyez des chutes, des blessures et des paralysies inévitables, voire la mort.

## Avertissement

Les représentations de la potence SQlab 80X sur les publicités, les réseaux sociaux, les magazines et les catalogues montrent souvent des conducteurs en situations extrêmes très dangereuses et pouvant entraîner des blessures graves, voire la mort. Les conducteurs pris en photos sont en règle générale des professionnels disposant d'une longue expérience et d'années de pratique. N'essayez pas d'imiter ce qu'ils font sans l'expérience et la pratique nécessaires.

- Portez toujours l'équipement de sécurité adapté (casque intégral, protection genoux et coudes, protection dorsale, gants, etc.).
- Assistez à des cours de technique de conduite de façon à être préparé aux conditions d'utilisation.
- Demandez à l'organisateur de la course, au surveillant du parcours et/ou à d'autres conducteurs quelles sont les conditions réelles sur le parcours.
- En fonction de l'utilisation, effectuez des inspections non programmées plus fréquentes.
- Remplacez plus rapidement et préventivement la potence, en particulier si vous avez le moindre doute de dépassement de la limite de résistance, ou si vous détectez le moindre signe de défaut.
- Dans les descentes rapides, les sauts, les drops et les autres manœuvres de conduite extrêmes, tenez compte de vos limites et de celles de votre équipement.
- Même si vous portez un équipement de sécurité, disposez de beaucoup de pratique et d'une longue expérience, partez toujours du principe que vous pouvez vous blesser gravement.

## Avertissement

Chaque composant a sa propre limite de résistance qui peut être dépassée en cas de manœuvres extrêmes. Si la limite de résistance de la potence est dépassée, cela peut entraîner un défaut avec rupture ou cassure. Veillez aux points suivants :

- Ne dépassez jamais le poids système et conducteur autorisé.
- Effectuez régulièrement des inspections, en particulier après une situation ayant exercé une force spéciale ou inattendue, par exemple une erreur de conduite ayant entraîné une chute.
- En cas de doute, remplacez préventivement la pièce potentiellement endommagée, en particulier après une situation ayant exercé une force spéciale ou inattendue, par exemple une erreur de conduite ayant entraîné une chute.
- Si vous avez le moindre doute, demandez conseil à votre revendeur spécialisé SQlab.
- Après le remplacement d'un élément dont le défaut n'est pas tout de suite visible, la pièce (potentiellement) endommagée doit être rendue clairement inutilisable afin de protéger les tiers.

# Montage

## Montage de la potence

### Avertissement

Des composants mal montés représentent un danger important.

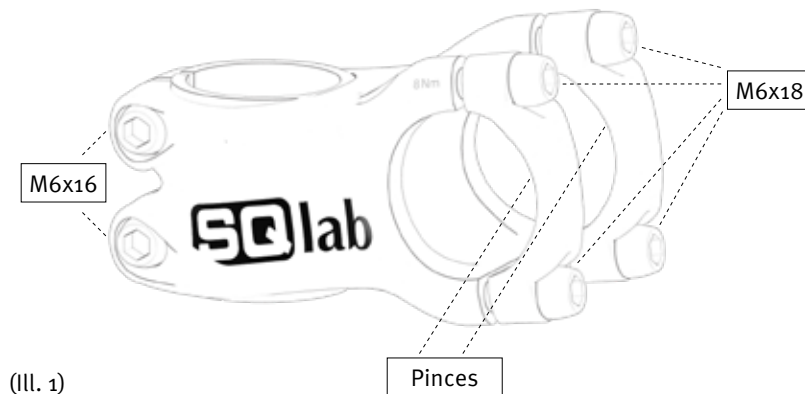
- Vous devez avoir lu et compris les instructions et les indications du mode d'emploi avant de commencer le montage.
- Si vous avez des questions relatives au montage de ces composants, adressez-vous à votre revendeur spécialisé SQlab ou demandez à un mécanicien expérimenté de votre revendeur SQlab de monter la potence.

### Attention

Pour l'équipement d'un eMTB, eBike et Pedelec, les normes, règles et prescriptions locales doivent être respectées.

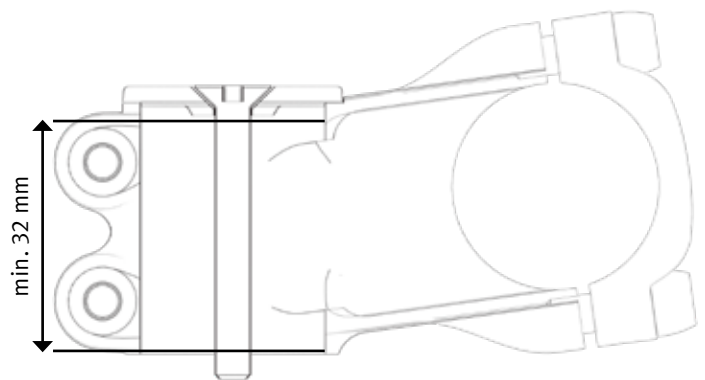
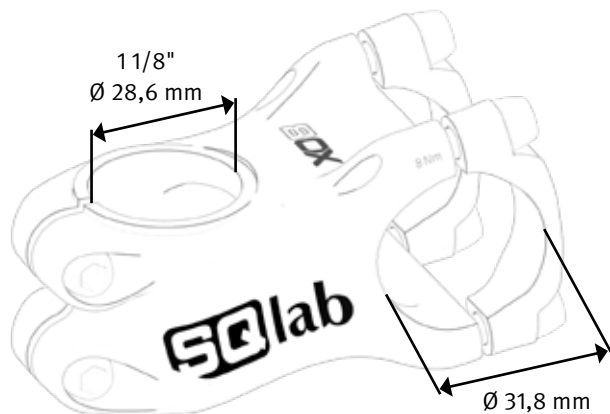
- En Allemagne, respectez le « Leitfaden für Umbauten an Pedelec » de l'association Zweirad-Industrie-Verband e.V. (<http://www.ziv-zweirad.de/>) en collaboration avec Verbund Service und Fahrrad g.e.V. ([www.vsf.de](http://www.vsf.de)) et Zedler – Institut für Fahrradtechnik und Sicherheit GmbH ([www.zedler.de](http://www.zedler.de)).
- Les tiges SQlab 80X ne sont généralement **pas** homologuées pour les pédaaliers rapides (S-pedelec jusqu'à 45 km/h).

La potence 80X est livrée dans un emballage contenant une potence, 6 vis (4 x M6x18 ; 2 x M6x16) et deux pinces pour fixer le cintre à la potence (ill. 1). Un bouchon Ahead n'est pas inclus. La livraison de la 80X Trial Fabio Wibmer comprend une potence, 6 vis (6x M4x18) et un collier pour fixer le guidon dans la potence. Une casquette Ahead n'est pas incluse dans la livraison.



Avant le montage, lisez attentivement les informations utilisateur du cintre et de la fourche. En cas de questions, de doutes ou d'instructions contradictoires, adressez-vous avant le montage à votre revendeur spécialisé SQlab pour des conseils.

La potence SQlab 80X est conçue pour être montée sur des tiges de 1 1/8 pouce d'une longueur de serrage d'au moins 32 mm et sur des guidons d'un diamètre de 31,8 mm dans la zone de serrage (Fig. 2 ; Fig. 3). Lorsque vous utilisez des entretoises de casque, assurez-vous que le pivot dépasse de 32 mm (80X Trial Fabio Wibmer 38 mm) afin que la tige puisse être serrée correctement (Fig. 3). La zone de serrage du guidon doit avoir une largeur minimale de 50 mm (80X Trial Fabio Wibmer 40 mm).



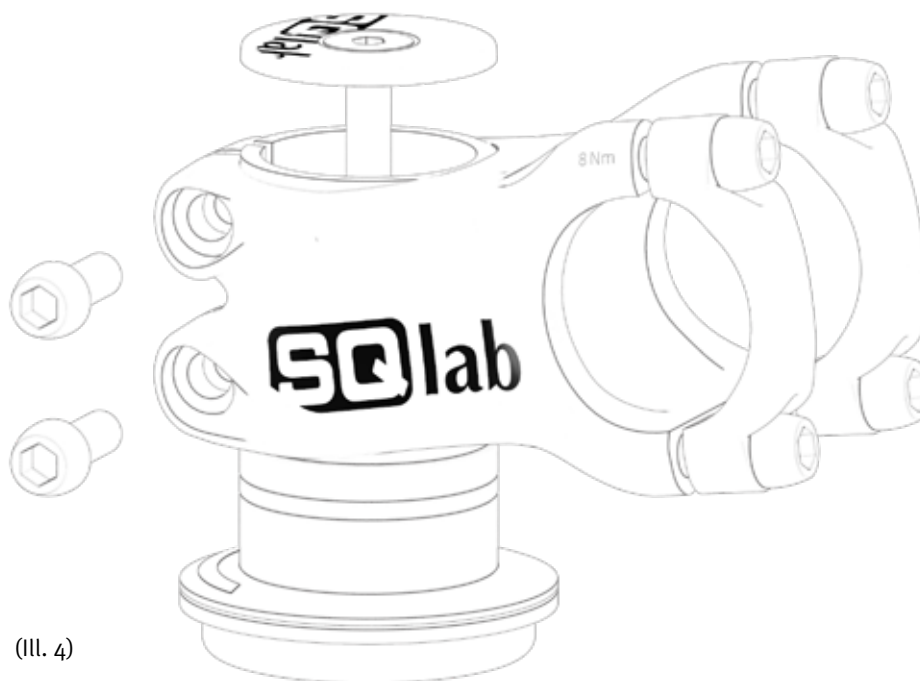
Pour le montage de la tige, outre les connaissances de base en matière de montage et de mécanique, une clé à douille hexagonale de 4/5 mm et une clé dynamométrique correspondante de 4/5 mm sont nécessaires. Pour le montage de la coiffe Ahead, une autre clé à douille hexagonale peut être nécessaire.



Pour monter la potence SQlab 80X, desserrez légèrement ses vis et placez-la sur le pivot de fourche, en veillant à ce qu'elle dépasse d'au moins 2 mm pour pouvoir monter le bouchon Ahead. (Ill. 4)

Montez ensuite un bouchon Ahead adapté à votre pivot de fourche et à votre potence, et réglez le jeu de direction à l'aide du bouchon.

Veillez impérativement à ce que le bouchon Ahead ne serve qu'au réglage du jeu de direction. Avec les vis de serrage de la potence desserrées, ne serrez le bouchon que jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de jeu lorsque la roue avant balance d'avant en arrière quand on appuie sur les freins. Pour régler correctement le jeu de direction, reportez-vous impérativement aux instructions de montage de votre fourche et de votre jeu de direction.



Une fois que vous avez réglé votre jeu de direction, resserrer les vis du pivot petit à petit à tour de rôle jusqu'au couple de serrage indiqué de 8 Nm (6 Nm 80X Trial Fabio Wibmer), sauf indication contraire par exemple dans le mode d'emploi du pivot de fourche, et vérifiez enfin que la potence est résistante à la torsion.

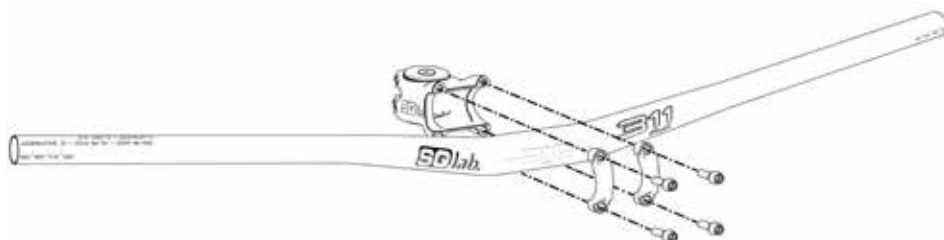
Pour monter le cintre, dévissez complètement le collier de serrage de la potence, assurez-vous que votre cintre a le bon diamètre de serrage de 31,8 mm et une plage de serrage d'au moins 55 mm (80X Trial Fabio Wibmer 40 mm) !

Placez ensuite le cintre de façon centrée dans la potence.

## Indication

Avec la potence SQlab 80X, il se peut que les caractéristiques de construction spéciales du cintre lui permettent de s'emboîter en position finale dans la potence grâce à une faible pression.

Réglez l'angle souhaité du cintre par rapport à son axe transversal. Serrez enfin les quatre vis de serrage petit à petit à tour de rôle jusqu'au couple de serrage de 8 Nm (6 Nm SQlab 80X Trial Fabio Wibmer), sauf indication contraire, par exemple dans le mode d'emploi du cintre.



### Avertissement

Lorsque vous serrez votre cintre, assurez-vous que le diamètre correct de 31,8 mm est utilisé et que le couple de serrage maximal spécifié par le fabricant est respecté. Si ce couple dépasse 8 Nm (6 Nm 80X Trial Fabio Wibmer), la potence n'est pas compatible avec ce cintre. Si le couple de serrage est dépassé, des fissures ou des rétrécissements des fibres peuvent se produire, ce qui peut entraîner une défaillance du guidon avec une séquence de collision.

### Avertissement

Un petit trajet avec une ou plusieurs vis de la potence desserrées peut endommager le cintre ou le pivot de fourche et le jeu de direction de sorte qu'ils ne puissent plus être utilisés de façon sûre.



## eBike Ready

Les produits SQlab portant le label eBike Ready sont adaptés à une utilisation sur des pédaliers de leur catégorie respective ASTM F2043-13/ DIN EN 17406 du point de vue de la fonction, de l'ergonomie et de la stabilité opérationnelle (conformément aux normes DIN EN ISO 4210 et DIN EN ISO 15194).

**Le label SQlab eBike Ready se réfère exclusivement à l'utilisation sur des pédaliers avec assistance au pédalage jusqu'à 25 km/h. Le label eBike Ready se trouve sur l'emballage, le manuel d'utilisation et la page produit de votre produit SQlab.**

### Remplacement de la potence SQlab 80X sur Pedelec25

Les e-Bikes et les Pedelecs avec marquage CE et une assistance au pédalage jusqu'à 25 km/h sont soumis à la directive Machines ; les composants de ces vélos ne peuvent donc pas être remplacés ou modifiés facilement. Afin de clarifier la situation, les associations Zweirad-Industrie-Verband (ZIV) et Verbund Service und Fahrrad (VSF) ont publié un guide commun pour l'échange des composants des e-Bikes/Pedelecs 25, en collaboration avec l'institut Zedler et la Bundesinnungsverband Fahrrad (BIV).

Le guide indique clairement ce que les revendeurs et les ateliers de vélos peuvent modifier, ainsi que les composants pour lesquels ils doivent demander l'autorisation du fabricant du véhicule ou du fournisseur du système ; il peut donc être considéré comme une recommandation d'action.

Un échange des tiges du SQlab 80X avec le label eBike Ready sur Pedelec25 est possible sur la base de la recommandation d'action «Lignes directrices pour l'échange de composants à Vélos électriques/pédales avec assistance au pédalage jusqu'à 25 km/h portant le marquage CE» des associations Zweirad-Industrie-Verband (ZIV) et Possibilité d'un Verbund Service und Fahrrad (VSF) en coopération avec le Zedler-Institut et le Bundesinnungsverband Fahrrad (BIV) à condition qu'il ne soit pas nécessaire de modifier la longueur du train et/ou du câble. Dans les limites de la longueur initiale du train, un changement doit être la place assise dans l'intérêt du consommateur. En outre, la répartition de la charge sur la roue change considérablement et entraîne caractéristiques de pilotage potentiellement critiques.

**Sur notre site Internet [www.sq-lab.com/service/downloads](http://www.sq-lab.com/service/downloads)**, dans la zone de service sous Downloads, vous trouverez un document intitulé eBike Ready. Vous y trouverez des informations détaillées sur l'échange de composants sur Pedelec25, ainsi que le guide pour l'échange de composants réalisé par les associations Zweirad-Industrie-Verband (ZIV), Verbund Service und Fahrrad (VSF), l'Institut Zedler et le Bundesinnungsverband Fahrrad (BIV).

**Attention :** La potence SQlab 80X Trial Fabio Wibmer est une potence spécialement conçue pour les vélos de trial. Il n'a donc pas de prix eBike Ready et n'est PAS adapté à une utilisation sur Pedelec25 et Pedelec45.

### Remplacement de la potence SQlab 80X sur Pedelec45

**Attention :** À l'heure actuelle, la potence SQlab 80X n'est pas homologuée pour les Pedelecs rapides, aussi appelés S-Pedelecs. L'homologation est en cours.

## Inspection, entretien

Vérifiez régulièrement et attentivement la surface de la potence, en particulier après des chutes ou d'autres situations ayant exercé une force inhabituellement importante. Les dommages sont difficiles à reconnaître, les décolorations, les fissures et les bosses sur la surface ainsi que les claquements et les grincements peuvent indiquer un endommagement lié au dépassement de la limite de résistance.



### Avertissement

- En cas de doute, arrêtez-vous et contactez immédiatement votre revendeur spécialisé SQlab.



# Soin

N'utilisez que de l'eau chaude avec du produit de nettoyage et une éponge ou un chiffon doux.

## Avertissement

N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs (acétone, trichloréthylène ou autre produit similaire) pour éviter d'abîmer la peinture et le matériau.

## Données techniques

Désignation	N° d'art.	Couple de serrage max.	Longueur	Angle	Poids	Rise	Reach	Largeur de serrage	min. Chevauchement tube de direction	Dia-mètre du cintre	Diamètre tube de direction
SQlab 80X 35 mm	2313	8 Nm	35 mm	6°	138 g	3,7 mm	34,8 mm	50 mm	32 mm	31,8 mm	28,6 mm
SQlab 80X 50 mm	2063	8 Nm	50 mm	6°	149 g	5,2 mm	49,7 mm	50 mm	32 mm	31,8 mm	28,6 mm
SQlab 80X 60 mm	2064	8 Nm	60 mm	6°	163 g	6,3 mm	59,7 mm	50 mm	32 mm	31,8 mm	28,6 mm
SQlab 80X 70 mm	2065	8 Nm	70 mm	6°	169 g	7,3 mm	69,6 mm	50 mm	32 mm	31,8 mm	28,6 mm
SQlab 80X 80 mm	2066	8 Nm	80 mm	6°	173 g	8,4 mm	79,6 mm	50 mm	32 mm	31,8 mm	28,6 mm
SQlab 80X 90 mm	2067	8 Nm	90 mm	6°	180 g	9,4 mm	89,5 mm	50 mm	32 mm	31,8 mm	28,6 mm
SQlab 80X 100 mm	2068	8 Nm	100 mm	6°	190 g	10,5 mm	99,5 mm	50 mm	32 mm	31,8 mm	28,6 mm
SQlab 80X 110 mm	2069	8 Nm	110 mm	6°	199 g	11,5 mm	109,4 mm	50 mm	32 mm	31,8 mm	28,6 mm
SQlab 80X 120 mm	2070	8 Nm	120 mm	6°	206 g	12,5 mm	119,3 mm	50 mm	32 mm	31,8 mm	28,6 mm
SQlab 80X ltd. 35 mm	2314	8 Nm	35 mm	6°	128 g	3,7 mm	34,8 mm	50 mm	32 mm	31,8 mm	28,6 mm
SQlab 80X ltd. 50 mm	2091	8 Nm	50 mm	6°	139 g	5,2 mm	49,7 mm	50 mm	32 mm	31,8 mm	28,6 mm
SQlab 80X ltd. 60 mm	2092	8 Nm	60 mm	6°	153 g	6,3 mm	59,7 mm	50 mm	32 mm	31,8 mm	28,6 mm
SQlab 80X ltd. 70 mm	2093	8 Nm	70 mm	6°	159 g	7,3 mm	69,6 mm	50 mm	32 mm	31,8 mm	28,6 mm
SQlab 80X ltd. 80 mm	2194	8 Nm	80 mm	6°	163 g	8,4 mm	79,6 mm	50 mm	32 mm	31,8 mm	28,6 mm
SQlab 80X ltd. 90 mm	2195	8 Nm	90 mm	6°	170 g	9,4 mm	89,5 mm	50 mm	32 mm	31,8 mm	28,6 mm
SQlab 80X Fabio Wibmer	2357	8 Nm	35 mm	6°	128 g	3,7 mm	34,8 mm	50 mm	32 mm	31,8 mm	28,6 mm
SQlab 80X Trial Fabio Wibmer	2355	6 Nm	90 mm	35°	145 g	-	-	40 mm	38 mm	31,8 mm	28,6 mm
Kit de vis en titane	2081										

# Garantie des vices cachés et garantie fabricant

Au sein de l'UE, la garantie des vices cachés s'applique à tous les contrats de vente entre particuliers et vendeurs commerciaux. Les acheteurs ont droit à une garantie de 2 ans à partir de la date d'achat. En cas d'apparition d'un vice, ou pour toute demande de garantie, adressez-vous au partenaire SQLab auprès duquel vous avez acheté le produit.

## Indication

Cette règlement s'applique uniquement dans les pays membres de l'UE. Renseignez-vous auprès de votre revendeur spécialisé SQLab pour connaître les réglementations spécifiques à votre pays.

La garantie revendeur ci-après s'applique en plus de la garantie des vices cachés légale de votre partenaire commerciale, et ne modifie pas cette dernière.

1. En plus de la garantie des vices cachés légale, SQLab GmbH prolonge la garantie fabricant des produits achetés auprès de revendeurs spécialisés en Allemagne de 24 à 36 mois.

En cas d'apparition d'un vice, ou pour toute demande de garantie, c'est votre revendeur spécialisé SQLab qui est votre interlocuteur.

La garantie client final ci-après s'applique en plus de la garantie des vices cachés légale de votre partenaire commerciale, et ne modifie pas cette dernière.

1. Pour les dommages irréparables de votre produit SQLab causés par une chute, SQLab GmbH vous propose une remise de 50 % pour l'achat d'un nouveau produit de remplacement SQLab pendant 10 ans après la date d'achat. Si vous souhaitez profiter du Crash Replacement, envoyez-nous votre produit défectueux à l'adresse suivante :

SQLab GmbH  
Crash Replacement  
Postweg 4  
D-82024 Taufkirchen

Le produit acheté originellement devient alors automatiquement la propriété de SQLab GmbH. Après un examen approfondi, SQLab vous contacte à propos d'un produit de remplacement adapté.

Le client ne peut recourir à la garantie client final que si :

- Le produit SQLab a été enregistré dans le programme Crash Replacement de SQLab. (vous le trouverez sur notre site internet [www.sq-lab.com](http://www.sq-lab.com), dans la section Service, sous Crash Replacement)
- L'achat peut être justifié par une facture correspondante.
- Aucune modification n'a été apportée au produit.
- L'utilisation correcte a été respectée.
- Le défaut de la potence n'est pas lié à un montage incorrect ou à un manque d'entretien.
- Les dommages liés à l'usure ne sont pas couverts.
- La garantie est valable uniquement en Allemagne.

Cette garantie ne donne pas d'autres droits au client final envers SQLab GmbH.

En cas d'apparition d'un vice, ou pour toute demande de garantie, adressez-vous à votre revendeur spécialisé SQLab.

## Usure et stockage

Les vélos et leurs composants sont sujets à une usure de fonctionnement, liée en règle générale à leur utilisation, comme par exemple l'usure des pneus, des poignées et des plaquettes de frein. L'usure liée à l'environnement est liée à un stockage du produit dans des conditions climatiques agressives, comme par exemple s'il est exposé au rayonnement du soleil, à la pluie, au vent et au sable.

L'usure n'est pas couverte par la garantie.

### Indication

Stockez votre potence SQlab (montée ou non) dans les conditions suivantes :

- À l'abri de la lumière directe du soleil.
- À des températures comprises entre  $-10^{\circ}\text{C}$  et  $+40^{\circ}\text{C}$ .
- À une humidité de l'air inférieure à 60 %.

## Fabricant et revendeur

SQlab GmbH, Postweg 4, 82024 Taufkirchen, Allemagne

## Partenaires commerciaux à l'étranger, revendeurs spécialisés et adresses

Vous trouverez une liste de nos partenaires commerciaux et revendeurs spécialisés nationaux et internationaux sur notre site internet : <http://www.sq-lab.com>



SQLab GmbH  
Sports Ergonomics  
[www.sq-lab.com](http://www.sq-lab.com)

Postweg 4  
82024 Taufkirchen  
Allemagne

phone +49 (0)89 - 666 10 46-0  
Fax +49 (0)89 - 666 10 46-18  
E-mail [info@sq-lab.com](mailto:info@sq-lab.com)

